

AUGUST 2021  
VOL.30 NO.08

# SURVEYORS

測量師時代 • T I M E S

## Sustainable urban planning with geospatial technology

ISSN: 18182542



THE HONG KONG INSTITUTE OF  
SURVEYORS  
香港測量師學會

# The Hong Kong Institute of Surveyors 2020-2021 General Council 香港測量師學會2020-2021年度理事會

## OFFICE BEARERS 執行理事

President 會長	Sr Edwin Tang	鄧海坤測量師	Vice-President 副會長	Sr Dr Lesly Lam	林力山博士測量師
Senior Vice-President 高級副會長	Sr KK Chiu	趙錦權測量師	Honorary Secretary 義務秘書	Sr Robin Leung	梁志添測量師
Vice-President 副會長	Sr Paul Wong	黃國良測量師	Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Alexander Lam	林增榮測量師

## COUNCIL MEMBERS 理事

### Building Surveying Division 建築測量組

Chairman 主席	Sr Billy Wong	黃健兒測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Arthur Cheung	張文滔測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Tang Chi Wang	鄧智宏測量師

### General Practice Division 產業測量組

Chairman 主席	Sr Alnwick Chan	陳致馨測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Kelly Lam	林妙嫦測量師
Council Member 理事	Sr Tony Wan	溫偉明測量師

### Land Surveying Division 土地測量組

Chairman 主席	Sr Koo Tak Ming	古德明測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Tsui Hoi Yuen	徐開源測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Chan Yue Chun	陳宇俊測量師

### Planning & Development Division 規劃及發展組

Chairman 主席	Sr Francis Lam	林家輝測量師
-------------	----------------	--------

### Property & Facility Management Division 物業設施管理組

Chairman 主席	Sr Kays Wong	黃貴生測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Charles Hung	熊傳筈測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Dr Kenny Chan	陳國雄博士測量師

### Quantity Surveying Division 工料測量組

Chairman 主席	Sr Amelia Fok	霍靜妍測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Sunny Choi	蔡盛霖測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Jesse Wong	王志健測量師

### Young Surveyors Group 青年組

Chairman 主席	Sr Kitty Ng	伍嘉宜測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Sunny Wong	黃健陽測量師

## EX-OFFICIO MEMBERS 當然成員

Immediate Past President 上任會長	Sr Winnie Shiu	蕭慧儀測量師
Chairman, Board of Education 教育委員會主席	Sr Alan Sin	冼國良測量師
Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席	Sr Prof Barnabas Chung	鍾鴻鈞教授測量師
Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席	Sr Jeffrey Wong	黃正行測量師

## SURVEYORS TIMES Editorial Board 測量師時代編輯委員會

Chairman 主席	Sr Robin Leung	梁志添測量師
Honorary Editor 義務編輯	Sr Dr Joseph Chan	陳慶麟博士測量師
Building Surveying Division 建築測量組	Sr Conny Wang	Sr Camille Lo 汪敏華測量師 盧靜兒測量師
General Practice Division 產業測量組	Sr Benson Lee	Sr Kent Yeung 李斌測量師 楊鍵倫測量師
Land Surveying Division 土地測量組	Sr Winnie Wong	Sr Calvin Li 黃穎妍測量師 李子開測量師
Planning & Development Division 規劃及發展組	Sr Francis Lam	Sr Ivan Hui 林家輝測量師 許澤彬測量師
Property & Facility Management Division 物業設施管理組	Sr Raymond Chan	Sr Prof Philip Chan 陳偉健測量師 陳勤業教授測量師
Quantity Surveying Division 工料測量組	Sr Dr Ken Hui	Sr Eric Ting 許亦鈞博士測量師 丁遠進測量師
Young Surveyors Group 青年組	Sr Candy Ho	Sr Gigi Mok 何翊琳測量師 莫韻芝測量師

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either English or Chinese and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email [steditor@hkis.org.hk](mailto:steditor@hkis.org.hk) or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Room 1205, 12th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 11,000 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of the HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not the HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of the HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by the HKIS. For general/advertising enquiries, please call (852) 2526 3679 or email: [steditor@hkis.org.hk](mailto:steditor@hkis.org.hk).

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章出版權由「測量師時代編輯委員會」決定。來函可電郵 [steditor@hkis.org.hk](mailto:steditor@hkis.org.hk) 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港上環干諾道中 111 號永安中心 12 樓 1205 室「測量師時代編輯委員會」收。《測量師時代》月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量 11,000 份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章資料內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。廣告查詢/一般查詢，請致電 (852) 2526 3679 或電郵至 [steditor@hkis.org.hk](mailto:steditor@hkis.org.hk)。

# CONTENTS

## 目錄

- 4** President's Message  
會長的話
- 7** Cover Story  
封面故事
- 14** Beijing Office News  
北京辦事處簡訊
- 20** HKIS News  
學會簡訊
- Postponement of the HKIS Annual Dinner
  - Council Members Reaching Out
  - The HKIS Outstanding Dissertation/Thesis Awards 2020  
Executive Summary of Winning Papers
- 24** Divisional News & Activities  
組別簡訊
- 50** Education  
增值空間
- 51** HKIS CPD / PQSL / Social Events Summary
- 55** Members' Privileges  
會員優惠

Online version



Facebook: hkisofficial



Instagram: hkis.surveyors



Wechat: HKIS-Official 微信名稱: 香港測量師學會



QQ group (For Members Only) QQ 群 (只限會員): 113919687

Cover photo: istock



Sr Edwin TANG

COVID-19 is being contained and the rate of inoculations has been rising. These are good signs on the road to recovery and give me pleasure to inform you that the HKIS plans to resume some face-to-face CPD/PQSL events in September. Special pandemic arrangements will continue, such as limiting the number of participants and requiring registration through LeaveHomeSafe Apps or the online Health Declaration Form. In keeping with our safety priority, professional nano-photocatalyst coating that keeps itself clean for 12 months was applied throughout the Surveyors Learning Centre. Though our signature HKIS Annual Dinner will be deferred this year, the iconic HKIS Annual Conference will proceed as a webinar on 25 September: the theme, "Surveying into the New Reality".

### Chief Executive's Policy Address in October

The Chief Executive has been engaged in public consultations before delivering her 2021 Policy Address on 6 October. On 26 July, I attended the online consultation on Land Supply hosted by the Development Bureau (DevB). Thanks to our Land Policy Panel for these ideas, which I shared on the occasion.

- (i) infrastructure projects should be given higher priority to facilitate future housing and land supply;
- (ii) in order to expedite the housing and land supply, the government should consider

charging land premiums at standard rates for lease modifications or changing land use from agriculture to development, and with reference to the standard rates pilot scheme for industrial building redevelopments that launched in March;

- (iii) the provision of government accommodation in some new tender sites seems too aggressive and should be reviewed to see if the provision should be capped in some way so that the projects could be completed earlier to meet the housing and office demand;
- (iv) the development potential of many existing government office sites has not been optimised and should be released; and
- (v) carparks built underground solely for GFA exemptions without reference to site characteristics seem inappropriate and have attracted high construction costs, are not environmentally friendly and are expensive to operate and maintain.

Meanwhile, our divisions and policy panels on land, building and housing have been working together to finalise the Institute's views to be considered for the Policy Address and submitted them in late August. These should reflect our positions on how to increase land and housing supplies, to streamline the development process and to improve our living environment.

### Meeting with the Chairmen of our Mainland Forums

Office Bearers and the Chairmen of our Mainland Committee met online with Chairmen of the Beijing, Shanghai and Guangzhou Forums on 19 August, continuing the excellent idea that Past President Sr Winnie Shiu started last year.

Each Forum reported it would stage about eight CPD events this year as in the past, but that the pandemic will mean some deferred site visits and networking dinners and cancellations.

The meeting sought views on how best to promote the surveying practice in the Greater Bay Area, while agreeing also that senior members working in the Mainland might mentor younger members. This would not be limited to work advice but extend, for example, to tips on housing rental and taxation when residing in mainland cities.

Here, I thank Sr Wu Yuk Lam, Beijing Forum Chairman, Sr Wendy Cheung, Shanghai Forum Chairperson, Sr Paul Cheung, Guangzhou Forum Chairman and their Vice-chairmen for their dedication in keeping our Mainland members connected as well as those from Hong Kong working across the Mainland.

### Application for Admission to the Register of Adjudicator Nominating Bodies

The DevB is to issue a technical circular that sets out new policy on public works contracts: to implement the spirit of the as yet pending Security of Payment Legislation. Its aims are to assist main contractors, sub-contractors and suppliers to receive timely payment for work done and services rendered, and to resolve payment disputes through adjudication.

The Bureau is to establish and maintain a register of adjudicator nominating bodies (ANBs) that will be needed under the new provisions. The HKIS is preparing to submit its application for being an ANB, work that our Honorary Secretary (2019–2020) Sr Raymond Kam has been undertaking with our Dispute Resolution Committee.

We hope to play a role in this framework, especially in assisting SMEs to address and resolve disputes expeditiously without delaying construction.

### Nomination for Election Committee Subsector Ordinary Elections

The institute has received 17 nomination requests for the 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections set for September, from ten surveyors, six architects and one town planner. Each designated body in the Architectural, Surveying, Planning and Landscape (ASPL) Subsector could nominate up to 15 candidates, from whom 15 are to be elected EC members. After discussions with other Office Bearers, I as the Authorised Representative of the Institute decided to nominate six surveyors.

In all honesty, this new task for the HKIS was difficult. The nomination period ran from 6 to 12 August, and our secretariat only received as many requests as it did thanks in large part to swift work by our administration office in preparing nomination request forms and notifying all members by 5 August. With the experience under our belts and given more time, I am confident we will do better next time.

We should know by publication who the ASPL candidates are; all valid nominees were to be announced on 26 August. If there are more than 15, the four institutes will organise a joint online forum at which members may meet all the candidates.

Sr Edwin Tang  
President

**隨**著新冠疫情受到控制，疫苗接種率上升，這些消息顯示我們的生活逐漸回到正軌，我很高興向大家宣佈，學會正計劃於九月重啟若干面授模式的持續專業發展項目 / PQSL。我們會繼續沿用指定的防疫措施，如限制參加人數、要求參加者使用「安心出行」登記或填寫線上健康申報表等。會員的安全一直是我們首要考慮，因此測量師研習中心已噴上抗菌防病毒納米塗層，有效期為

12 個月。雖然學會一年一度的周年晚宴今年會延後舉行，但周年研討會將會於 9 月 25 日以網絡形式舉行，主題為「Surveying into the New Reality」。

## 行政長官十月發佈《2021 年施政報告》

行政長官將於 10 月 6 日正式發佈《2021 年施政報告》，並已積極展開公眾諮詢。7 月 26 日，我出席了由發展局主辦有關土地供應的線上諮詢。感謝學會的土地政策小組提出以下建議，讓我在線上分享：

- (i) 基建項目應優先處理，以配合未來的房屋及土地供應；
- (ii) 為了加快房屋及土地供應，政府在處理土地契約修改或更改農地作發展用途申請時，應考慮採用標準金額計算應繳地價，並以剛於三月份推出的工廈重建土地契約修訂補地價「標準金額」先導計劃作參考；
- (iii) 部份新招標地皮對提供政府物業的數量似乎太進取，政府應審視有關要求是否需要訂定上限，讓發展項目可以早日完成以滿足房屋和寫字樓的需求；
- (iv) 許多現有政府物業所在土地的發展潛力仍未完全用盡，應考慮釋出；
- (v) 只為寬免停車場的樓面面積而將它建於地面以下，沒有考慮場地特性並不合適，而且建築成本高、不環保，運作及維修成本亦高。

與此同時，我們的專業組別跟土地、建築和房屋政策小組通力合作，於八月底已就《2021 年施政報告》遞交學會的綜合意見，反映我們對如何增加土地及房屋供應，令發展過程更流暢，以及改善我們的居住環境等取態。

## 與內地議會主席會面

學會的執行理事和內地委員會主席於 8 月 19 日與北京議會、上海議會以及廣州議會的主席進行網上會談。這妙策是去年由上任會長蕭慧儀測量師提出，今年大家繼續利用科技保持溝通。

會上，各個議會均表示今年會安排大約八個持續專業發展項目。但因疫情關係，部份工地參觀、聯誼飯局有機會延期或取消。

大家也有探討如何在大灣區有效推廣測量專業。同時，大家亦同意在內地工作的資深會員可當年青會員的導師，除了交流內地工作經驗外，亦可以分享其他範疇，如在內地城市租賃房屋或稅務事宜等。

我藉此感謝北京議會主席胡煜琳測量師、上海議會主席張麗娟測量師、廣州議會主席張子濤測量師以及他們的副主席。全靠多位同心協力，才能聯繫內地會員及在內地工作的香港會員。

## 申請成為審裁員提名團體

發展局擬就公務工程合約發放新的工務技術通告：貫徹落實尚未頒佈的合約付款保障條例的精神，希望協助總承建商、分包商及供應商在完成工作及提供服務後，可以透過審裁解決付款爭議。

發展局會按新規定訂立名冊及登記審裁員提名團體。學會正準備遞交申請成為審裁員提名團體，而相關事項已一直由義務秘書 (2019–2020) 甘家輝測量師與爭議調解委員會負責。我們希望學會能在這新架構扮演角色，尤其是協助中小企迅速解決糾紛而不影響工程時限。

## 選舉委員會界別分組一般選舉的提名

2021 年選舉委員會（選委會）界別分組的選舉將於 9 月舉行，而建築、測量、都市規劃及園境功能界別的每個指定團體最多提名 15 名候選人參選。我們收到 17 名人士要求學會提名，其中 10 名是測量師，6 名為建築師，1 名為城市規劃師。與執行理事商討後，我以學會授權代表的身份提名了 6 名測量師參選。

誠然，這項新工作對學會來說是項挑戰。提名期由 8 月 6 日開始，至 8 月 12 日結束。有賴學會秘書處同事的工作效率，我們於 8 月 5 日已準備好提名表格以及通知所有會員。累積今趟經驗後，日後若有更長時間準備，我有信心下次一定會做得更好。

建測規園功能界別的候選人名單會定於 8 月 26 日公開，倘若合資格候選人超過 15 位，四大專業學會將合辦網上論壇，屆時會員可以與所有候選人會面。

會長  
鄧海坤測量師

# Sustainable urban planning with geospatial technology

By Jimmy Chow



**Sr YC Chan**

Vice-Chairman of the HKIS  
Land Surveying Division



**Sr Junior Ho**

Honorary Secretary of the HKIS  
Planning and Development Division



To foster the development of smart cities, the Development Bureau has established a common spatial data infrastructure (CSDI), where the public, including system and app developers, can access government geospatial data where legally and technically feasible through a user-centric and data driven portal. The so-called geospatial data is used to indicate the position, shape, size distribution and other aspects of data about any object that can be pinpointed on a map, such as vehicles, people, public services, or store locations.

As we progress towards building Hong Kong into a smart city, we must first build a solid digital infrastructure. The ongoing development of the CSDI that promotes the opening and sharing of geospatial data is a critical step. For the surveying profession, geospatial data is of great benefit to different fields of practices.

For this cover story, we have interviewed Sr YC Chan, Vice-Chairman of the Land Surveying Division (LSD) and Head of the Spatial Data Office, Development Bureau, who shares with us the latest development of the CSDI; as well as Sr Junior Ho, Honorary Secretary of the Planning and Development Division (PDD), to understand how geospatial technology facilitates sustainable city planning.

According to Sr Chan, the purpose of the CSDI as one of the digital infrastructures for Hong Kong to become a smart city is to provide the public and private sector access to a broad range of geospatial data, with an ultimate goal of improving people's quality of living. Geospatial data plays a critical role in the governance of a smart city, which he says can help with policy formulation, urban planning, land management, environmental protection, transportation and logistics, market analysis, emergency response, and a lot more.

The Hong Kong GeoData Store, an alpha version of the CSDI portal, is now in public domain. The website is now packed with

several categories of geospatial data provided by various government departments and organisations, covering community and social welfare, education, environment, government, health, land information, population census/by-census, recreation and culture, sports, technology and transport.

In addition to allowing users to browse and search for geospatial data via the portal, system and app developers can also utilise some application programming interfaces (APIs), including GeoData Query API Query, Identify API, Location Search API, Search Nearby API, Topographic Map API, Imagery Map API, Map Label API and Lot Index API, to retrieve different modules of geospatial data in machine-readable format and integrate them into the systems or apps they are developing more easily and cost-effectively.

As part of the digital infrastructure, the Government has also been developing a set of 3D digital maps and compared with traditional 2D maps, 3D maps provide more digital topographic information much closer to the real world, as if being immersed in a 'sim city'.

In the future, big data collected by sensors, such as temperature, wind direction and noise can be plotted and visualised on a 3D map to support multiple applications and further analyses. 3D maps can facilitate the development of more use cases, including urban planning, land management, engineering studies, environmental assessment, transportation, landscape design, aviation planning, logistics, etc.

Sr Chan likens the CSDI platform to a one-stop 'supermarket'. Different suppliers provide different goods. Metadata (data about the data) are like the instructions and nutrition labels found on the back of these packaged products. "Playing the role of facilitator, we will co-ordinate with various government departments and encourage them to supply useful, eligible geospatial data on the one hand, and on





3D Visualisation Map of Sham Shui Po (Source: The Hong Kong GeoData Store)

the other hand we continue to promote the consolidation, migration and sharing of geospatial databases while encouraging both the public and private sectors to make use of them for innovations.”

For example, a retail group can ‘geo-tag’ their customer records through residential addresses or something like ‘Geo-tagging Tool’ with their purchase records, and then import other geospatial data, such as transportation and census statistics, to identify where most of their high-spending customers live and understand the background of their communities; study the demographic structure of the neighbourhood; and suggest the best location of a new store and the merchandise the new store should be stocked up with to cater to local preferences.

To allow the public to better understand the CSDI and 3D maps, the Development Bureau has set up a Geospatial Lab (GeoLab) in Millennium City 1, Kwun Tong earlier this year. The GeoLab is now in full operation and it

aims to encourage the public to develop smart applications with geospatial data. Equipped with advanced technology and training facilities, through the integration of education, experience and practice, the GeoLab aims to help raise public interest in spatial data and explore together with the community the value and application of spatial data in support of smart city development.

Nonetheless, there are challenges in the sharing of geospatial data among government departments, private organisations and individuals, he admits. “For example, an App is being developed to share the locations of ‘mission-critical’ installations in the community. The App provider may be concerned about the liability issues around the accuracy and ‘up-to-dateness’ of the location data provided. In case the location of a mission-critical facility being looked for cannot be accurately displayed on the map for these two reasons, causing delays in emergency responses, will the situation create complicated legal issues?”

While the App provider may put up a disclaimer to protect the organisation from liability, there are still worries about unintended legal consequences and risks that have to be mitigated, he says, adding that before deciding to disclose certain data, extra attention is paid to whether IP rights and privacy issues are properly addressed.

The Government strongly encourages the private sector, especially public transport operators and public utility companies, to release more spatial data including real-time data, e.g., schedules and station locations. Sr Chan says most public organisations now have a positive attitude towards opening and sharing data, but the reasons why some private companies keep certain data confidential due to commercial value are understandable. Therefore, the value and benefits of data sharing will continue to be promoted to the private sector.

A veteran land surveyor himself, Sr Chan strongly recommends that fellow land surveyors and the construction and surveying industry as a whole make good use as well as contribute to the CSDI platform and 3D maps.

In addition, land surveyors should take up a more active role in creating spatial enablement through delivery of solutions. “Take the daily work of a land surveyor as an example. Let’s say a client requests a survey report on land boundaries and topographic data. The surveyor should communicate with the client more about the purpose of doing so. Once understood, the surveyor may make use of the CSDI platform along with other digital tools to deliver a more comprehensive solution with more data, more thorough analysis and report/presentations with maps. I believe that while we hold onto the legacy of land surveying as a centuries-old profession, we should also keep pace with the times and go an extra mile.”

As a user, Sr Ho appreciates the Government’s continued efforts to expand the CSDI platform.

In addition to the Development Bureau and its works departments, he also hopes that other government departments, such as the Observatory, can supply real-time data to the platform, as well as the real-time data collected by sensors deployed city-wide as long as legal and privacy issues are resolved.

“When planning for a new town, a redevelopment area or a new-build project, interdisciplinary approaches combined with rich geospatial data are much needed,” he says.

As Hong Kong is about to plan more new development areas, such as the New Territories North and Lantau, both the Government and private developers will have to plan for more housing. When it comes to community planning, factors such as topography, geological structure, traffic patterns and altitude must be considered. GIS (Geographic Information System) combined with rich, accurate geospatial data can help policymakers and developers make informed decisions that meet sustainability goals.

“In terms of traffic planning, real-time data about vehicle flow and even the types of vehicles collected by smart lampposts not only can help the Government plan public transportation facilities, but also help private developers estimate the community’s demand for parking spaces. Visualised weather data, such as sunlight exposure, temperature, humidity, wind speed, wind direction, rainfall, etc., combined with real-time traffic and pedestrian data, can also help the Government and developers decide where to build public green spaces that are most suitable for the community.”

Another goal of smart cities is to reduce energy waste and make better use of resources. Many public utility companies have already installed sensors to record, transmit and store real-time operational data about their infrastructure (e.g., cables, water pipes, etc.). In addition to understanding usage, sensors can detect anomalies and find out if there is any leakage,

water loss or energy lose, and arrange crews to locate the problem and repair it as soon as possible.

Global warming leads to more frequent extreme weather events. Excess water from typhoons and heavy rainfalls causes landslides and flooding more frequently than ever. Both Sr Chan and Sr Ho believe that in the foreseeable future, the convergence of GIS, geospatial technology and dynamic 3D maps will help with the building of early warning systems that can monitor and analyse real-time information such as terrain, meteorology and hydrology of floods while monitoring traffic road conditions.

Early warning information can therefore allow emergency response teams to be pre-informed, issue warnings to affected residents and provide them with evacuation routes and refuge locations that may significantly reduce the loss of life and damage to property.

“In the foreseeable future, an advanced geospatial system can help policymakers establish a disaster management system that includes crisis preparedness, an early warning system, as well as rescue and post-rescue actions,” explains Sr Ho.

# 地理空間數據技術 規劃可持續城市

為推動智慧城市發展，發展局正建立空間數據共享平台，在法律和技術可行的情況下，政府的地理空間數據已透過以用戶體驗為中心的數據門戶平台開放予公眾，特別是系統開發人員。所謂的地理空間數據，乃用來表示物體的位置、形態、大小分布等各方面的信息及標示在地圖上，例如交通、人流、公共服務或商店位置等。

要推動智慧城市，須先建設好數碼基礎設施，發展、開放和共享地理空間數據為重要一環。對測量行業來說，地理空間數據對不同範疇的工作實務皆有莫大裨益。今期封面故事訪問了發展局空

間數據辦事處總監、土地測量組副主任陳宇俊測量師，以了解地理空間數據的發展；以及規劃及發展組義務秘書何誠謙測量師，以了解地理空間技術如何促進可持續城市規劃。

據陳宇俊測量師介紹，「空間數據共享平台」作為發展智慧城市的基礎設施之一，目的是為政府、私營機構和公眾提供地理空間數據以支援智慧城市的各方面發展，能改善大眾生活質素，對政策制定、城市規劃、土地管理、環境保護、交通物流、市場分析、緊急事故應變等有重大作用。

香港地理數據站作為「空間數據共享平台」入門網站（初版）現已開放予公眾，目前已載有由多個政府及機構提供的空間數據，分類涵蓋社會福利、教育、環境、政府、衛生、土地資訊、人口普查 / 中期人口統計、康樂及文化、運動、科技、運輸等。

公眾人士除可透過網站瀏覽和尋找不同種類的政府空間數據外，系統或程式開發人員還可透過應用程式介面（API），包括「查詢地理數據」、「位置識別」、「地理位置搜尋」、「搜尋附近地點」、「地形圖」、「影像地圖」、「地名標籤」、「地段索引」等，擷取不同功能模組機器可閱讀格式的數據，更容易地將公用地理空間數據整合至現有的應用程式和服務，以支援不同創新地圖應用程式的開發，節省開發時間和成本。

他續說，發展數碼基礎設施，除建立「空間數據共享平台」，當局還正製作三維數碼地圖。相比二維地圖，三維地圖提供更真實及豐富的數碼地形圖數據，更貼近真實城市環境，儼如一個模擬城市。

日後，各項透過傳感器搜集得來的數據，如溫度、風向、噪音等，都能有效地融合於三維地圖上，支援多方面應用及分析。三維地圖用途更廣泛，包括城市規劃、土地管理、工程研究、環境評估、交通運輸研究、景觀設計、航空規劃、物流、開發相關應用程式等。

陳宇俊測量師將該共享平台比喻為一站式空間數據的「超級市場」，不同的供應商提供不同的貨品（空間數據），貨品上會有適當目錄標籤，並標示如何使用，方便市民和程式開發者尋找適合的產品及應用。

「我們扮演著促進者的角色，將協調政府各部門將有用並符合條件的空間數據連結到平台上，另一方面促進數據庫的整合、互通和共享，鼓勵公私營機構採用數據並將之應用到創新用途。」

他舉例說，零售集團可透過顧客資料裡的住址以地理標記（geo-tag）方式在地圖上標示出來，例如平台提供的「地理位置標記工具」（Geo-tagging Tool），連同他們的消費金額和選購貨品，再匯入其他地理空間數據，例如交通運輸或人口普查統計，藉此分析高消費顧客群的集中地和社區背景，再了解該區的人口結構，從而建議分店位置及各分店的貨品種類。

為讓大眾更了解「空間數據共享平台」和三維地圖的應用，政府發展局剛於今年較早時間在觀塘創紀之城一期設立地理空間實驗室（GeoLab）。GeoLab 配備先進的技術和培訓設施，通過教育、體驗和實踐，旨在幫助提高公眾對空間數據的興趣，並與社區一起探索空間數據在支持智慧城市發展中的價值和應用。

他坦言，無論是推動政府部門、私人機構及個人共享空間數據，難免遇到挑戰。「舉例說，某APP的開發目的是要分享社區裡一些重要設施的安裝位置。但APP的提供者可能會擔心，所提供位置數據的準確性和及時性，會否引致法律責任問題。例如某重要設施因上述原因無法在地圖上準確顯示出來，導致危急情況未能獲及時處理，這情況是否會衍生出複雜的法律問題？」

他續說，雖然APP提供者可能會展示免責聲明以保護該機構免於承擔責任，但難免有些仍會擔心意外的法律後果，或需要些解說以釋除疑慮。他還提及，在決定公開某些數據時，有關機構會特別注意是否涉及知識產權和個人私隱。

一如以往，政府也會繼續鼓勵私營界別，特別是公共交通營運商及公用事業機構，發放即時的空間數據，例如列車班次、車站位置等。陳宇俊測量師透露，公共事業機構對數據開放普遍持正面態度，但一些涉及商業價值的數據，私人企業保持機密則可以理解。可以繼續嘗試向業界推廣共享數據有莫大好處。

陳宇俊測量師本身為資深土地測量師，他建議同仁以至建築及測量業界善用平台和地圖功能，分享數據及提供反饋意見。

他還建議土地測量師好好利用地理空間數據，為客戶提供更全面的解決方案。「以土地測量師的日常工作為例，當客戶要求找出地界或測繪地形時，大可跟客戶進一步溝通了解其背後目的，亦可同時結合平台和其他工具，提供更詳盡的數據分析、包含地圖的報告 / 演示等，從而提供更全面的解決方案。土地測量師除了該做好這份跨越幾十年的專業外，也該與時並進，跳出框框。」

作為平台使用者之一，何誠謙測量師樂見政府持續擴充「空間數據共享平台」，除發展局及其轄下部門，他還希望政府其他部門，如天文台等，以及從各部門遍布全港的設備及傳感器接收到的即時資訊，在合法和不涉及私隱的情況下，連結到平台。「在進行新發展區、社區重建及新建項目規劃時，匯聚多方面的資訊到同一平台上，能大大增加我們的工作效率。」他說。

隨著香港即將規劃更多新發展區，如新界北和大嶼山，政府和私人發展商都有需要規劃住宅項目。在住宅用地的規劃過程裡，必須考慮地形環境、地質構造、交通模式和海拔高度等因素，GIS（地理資訊系統）結合豐富準確的數據，有助政府當局和發展商作出符合可持續發展條件的決策。

「在交通規劃上，從智能燈柱收集到的汽車流量甚至汽車種類數據，不但有助於政府部門規劃公共交通配套，也能協助發展商估計社區對車位的需求。可視化的天氣數據，例如日照、氣溫、濕度、風速、風向、雨量等，結合交通人流等輔助數據，還能助當局或發展商決定在哪裡最適合建造惠民的公共綠化空間。」

智能城市另一好處是減少能源浪費和善用資源。舉例說，不少公用事業機構已陸續為基建設施（如電纜和水管）安裝具地理位置資訊的傳感器以記

錄、傳輸和儲存即時數據，除了解使用情況外，還可透過查詢詳細的空間數據，找出是否出現滲漏、用水流失或能源消耗等問題，盡速搶修。

全球暖化導致更頻繁的極端天氣事件，颱風暴雨不時引發山泥傾瀉及水災。陳宇俊測量師和何誠謙測量師皆認為，在可見將來，GIS、地理空間數據平台和互動三維地圖，有助建構災害預警模型，能分析和監測地形、氣象、水文等即時資訊，再因應路面交通狀況，向有可能受天災影響的居民發放預警，並提供安全的疏散路線和避難所位置，減低人命和財物損失。

何誠謙測量師補充：「在不久將來，先進的地理空間系統，能協助當局建立一套全面的災害管理系統，包括事前準備、預警系統和救援及善後。」



香港地理數據站作為「空間數據共享平台」入門網站（初版）現已開放予公眾，目前已載有由多個政府及機構提供的空間數據。（來源：<https://geodata.gov.hk/gs/>）

## 国内新闻分享

### 发展绿色建筑 促进节能降碳—— 各地推进建筑节能和绿色建筑 工作综述

建筑物在建造和运行过程中消耗大量的自然资源和能源，是温室气体排放的主要来源之一。在全球应对气候变化、推动实现碳中和目标的背景下，越来越多国家制定政策和规划，推动绿色建筑发展，促进建筑领域节能减排。目前，各地在确保建筑安全、舒适、健康、宜居的基础上，从控源头、减存量、强技术出发，通过节能管控，降低建筑能耗和碳排放，大力推广绿色建筑，倡导绿色低碳生活方式，促进城市迈向“双碳”目标。

#### 让能耗更低

城乡建设领域的直接碳排放主要来自各类建筑和基础设施建造、运行过程中使用化石能源产生的碳排放，其中建筑运行中的供暖、炊事、生活热水等使用化石能源产生的碳排放占大部分。随著城镇化和人民生活水平提高、产业结构调整，城乡建设领域碳排放总量和占比将持续上升。

各地充分发挥建筑节能对减碳的主力军作用，对新建建筑实施更高要求的节能强制性标准，探索建立超低能耗技术标准体系，从源头上降低建筑能耗和碳排放量。

2021年3月底，北京市商品住宅供地中首次尝试“房地联动、一地一策”会商机制。通过现场竞拍，22宗地约264万平方米实施最低品质建设，即达到绿色建筑二星级标准、实施装配式建筑且装配率达到60%、设置太阳能光伏或光热系统；8宗地约81万平方米实施高标准、高品质商品住宅建设，承诺全部实施三星级绿色建筑，其中实施装配式建筑（装

配率≥76%以上）约68.9万平方米、超低能耗建筑约53.6万平方米、健康建筑约57万平方米。在建筑工程建设初期，便明确为新建建筑量身定制了绿色工作方案。

一些地方政府通过节能设计标准、节能审查、节能专项验收等技术和行政手段，实现对新建居住建筑和新建公共建筑节能的有效管理。

重庆市住房和城乡建设委员会实施了新建建筑节能闭环监管制度，推动全市城镇新建建筑执行节能强制性标准的比例保持在100%，累计建成节能建筑6.79亿平方米，新建节能建筑达到城镇建筑总量的60%。通过强制推广与激励引导相结合的工作机制，重庆组织实施高星级绿色建筑2441.35万平方米、绿色生态住宅小区10642.77万平方米，推动设计阶段绿色建筑占新建城镇建筑的比例达到99.41%，竣工阶段绿色建筑占新建城镇建筑的比例达到62.82%。

自2017年5月1日起，河北省城镇新建居住建筑全面执行75%节能标准。2020年，全省城镇新建节能建筑5631万平方米，累计达到7.5亿平方米，占全省城镇民用建筑总面积的53.14%；河北推广可再生能源建筑应用，大力实施太阳能热水系统与建筑一体化设计和施工，因地制宜推进土壤源热泵、空气源热泵、太阳能光电等技术的建筑应用。

江西省以政府令形式颁发《江西省民用建筑节能和推进绿色建筑发展办法》，2020年4月1日起，全省城镇规划区内新建民用建筑全面实施《绿色建筑评价标准》，将绿色建筑工程施工质量验收纳入建筑节能分部专项验收，控制项要求纳入工程建设强制内容，并对建设单位、设计单位、监理单位、施工单位等各方责任主体提出了明确要求。

在“双碳”目标下，“绿色+”正成为我国可持续发展的重要抓手之一。青岛与金融机构、企业主体合作“牵手”，打出绿色信贷、绿色债券、绿色基金、绿色保险多模式支持的“组合拳”。2021年上半年，

青岛市开出全国首张“减碳保”建筑节能保险保单，为某公共建筑节能改造项目在运营期间（三年）的节能效果提供每年 100 万元的风险保障，改造完成后预计年均减碳量可达 542.62 吨。

## 让建筑更“绿”

高效外围护保温系统、高性能被动式门窗、良好的建筑气密性、高效热回收新风系统、无热桥设计及外遮阳系统……在陕西高新·天谷雅舍项目中，绿色、低碳、节能的超低能耗被动式建筑正在用全新的技术提升著住宅品质，实现健康、绿色、生态。

建筑产业传统作业模式转型升级、大力发展绿色建筑是新阶段适应经济社会全面绿色转型、实现“双碳”目标的必然要求。近年来，我国发布多项政策推动绿色建筑发展，开展绿色建筑创建行动。特别是在“十四五”规划纲要中明确提出“加快推动绿色低碳发展”“发展绿色建筑”。2020年7月，住房和城乡建设部等7部门发布了《绿色建筑创建行动方案》，提出到2022年，当年城镇新建建筑中绿色建筑面积占比达到70%，星级绿色建筑持续增加，既有建筑能效水平不断提高，住宅健康性能不断完善，装配化建造方式占比稳步提升，绿色建材应用进一步扩大。

立足于我国能源结构调整、气候特点和居民生活习惯，目前各地纷纷推出政策措施，提出适用我国不同气候区的超低能耗建筑技术体系，推广使用新材料、新设备、新技术、新产品，不仅降低了建筑物能耗，也让绿色建筑、低碳建筑成为现实。

山东省组建成立了“山东省被动式超低能耗绿色建筑技术研究中心”，围绕被动房技术标准、技术指标体系、高性能围护结构节能新材料、高性能门窗、高性能建筑节能设备等展开研究，解决被动房推进过程中的各种技术问题，探索符合山东地方特点的被动房技术路线。自2014年至今，山东省共有示范项目7批、59个，总建筑面积112.3万平方米。

天津瞄准国际化大都市标准，把节水节地节材节能环保的绿色发展理念融入建筑全生命周期。加快促进绿色建筑理念和科技成果转化，推广中新生态城市建设标准，形成地方标准、规范、工法，倡导精细化设计、精细化施工、精细化运营，通过科技引导绿色建筑发展。创新绿色建筑激励机制，率先在全国实施居住建筑四步节能设计标准、公共建筑三步节能设计标准，开展被动式超低能耗建筑示范，运用市场和行政手段调动各方积极性，提升高星级绿建比例。“十三五”期间，天津累计获得绿色建筑评价标识项目280个，建筑面积达2649.87万平方米，新建民用建筑100%执行绿色建筑标准，高星级绿色建筑项目数量占比67.15%，超额完成“十三五”发展目标，绿色建筑面积位居全国前列。

## 让生活更美

“想不到这么先进，从外观上看不出来使用太阳能，管道安装在阳台下面，方便、省时、省电，什么都到位了，我们老两口住著比较满足。”今年70岁的南京市民王万美以前一直和儿子一家挤在市区的两居室内，两年前通过申请，他和老伴搬进了五星级绿色建筑——位于南京市城北的丁家庄公租房小区，小区不仅“颜值”高，内在品质也很高，老两口住得宽敞舒服，还可以节省不少电费。

为了促进生产生活方式绿色低碳转型，力争提前实现碳达峰，江苏大力推进绿色住宅建设，推广成品住房和装配式装修，不断提升住房品质和宜居性，将绿色、节能、环保的理念融入百姓生活的每一个细节。

南京市江北新区正在建设的公租房项目，将科技含量高、生活便捷等200多项绿色建筑技术指标融入设计，从项目的设计建造到交付使用，全过程执行绿色标准，不仅提升了住宅舒适度，还减少了环境污染与能源消耗。

“绿色建筑的便捷化、智能化在我们项目中有多处体现。”项目技术员段月新说，项目配备了自动开

关窗系统、新风系统等，能够调节室内的亮度和空气新鲜度，降低能耗。在装修方面，基本两个工人10天就能完成整套房子的装修，所有部件全部为现场组装，基本实现零污染、零垃圾。

为提高社会公众绿色意识，更好引导群众用好各类绿色设施，倡导居民节能，重庆市住房和城乡建设委员会举办了“建筑节能进社区”“建筑节能区县行”等活动，组织建成“低碳之家”“绿色之家”“智慧之家”和“未来之家”，参与人数达100万人次，发放宣传资料5万份，切实提高全社会的可持续发展意识。组织完成绿色建筑与节能管理、技术培训8万多人次，对相关设计人员进行建筑节能专项考试，从业人员实施能力和技术水平显著提升。开展了绿色建筑与绿色生态住宅小区评价管理、勘察设计行业绿色建筑与节能专项培训等，切实提升了社会公众对于建筑领域节能低碳的理解度。

一些城市联合高校、科研院所、产业园区、金融机构等力量，组建产业技术创新联盟等多种形式的创新联合体，引导社会力量参与进来。福建省泉州市大力推进新型建筑工业化现代建筑业产业集群，构建涵盖科研、设计、施工、装配、制造、物流、运营管理和服务融合一体的产业链条，打造集研发、设计、生产、销售等功能于一体的现代化绿色建筑全产业链，加快绿色、低碳、可持续的装配式建筑方式转型升级。

建筑绿色宜居，城市才能低碳。各地科学制定时间表、路线图，坚定不移走生态优先、绿色发展之路，全面提升建筑业绿色低碳发展水平，形成绿色发展方式和生活方式，推动建筑业全面落实国家碳达峰、碳中和重大决策部署，为建设美丽中国作出积极贡献。

摘自《中国建设新闻网》 2021.08.23 作者：夏漪

更多测量相关的内地新闻资讯可于学会网页内浏览（每星期更新）：[https://www.hkis.org.hk/en/newsroom\\_mainlands.html](https://www.hkis.org.hk/en/newsroom_mainlands.html)



## 2021-22 年度的会费缴纳

2021-22 年度的会费缴纳工作已经开始，从4月中旬起，香港测量师学会北京办事处已陆续向内地会员的个人邮箱发送电子版的缴费通知单和内地会员汇款方式信息，请各位内地会员在收到缴费通知单后按照规定时间安排汇款。所有内地会员将统一汇款至北京办事处的对公账户。北京办事处交通银行的对公账户为境内人民币账户，所以请各位会员在汇款时将账单港币金额换算成人民币金额汇款即可。会员在汇款时请务必按要求备注会员号和会员姓名，汇款后将汇款凭证的扫描件和缴费通知单一并发送至北京办事处邮箱 info-bjo@hkis.org.hk。如有任何疑问请致电（86 (10) 8219 1069）或电邮（info-bjo@hkis.org.hk）予北京办事处。

香港测量师学会在内地设有三个议会，定时举办不同活动如讲座或考察，请关注香港测量师学会微信公众号以获取更多活动资讯：

北京议会 - 主席：胡煜琳测量师 副主席：罗绮华测量师  
上海议会 - 主席：张丽娟测量师 副主席：梁傲文测量师  
广州议会 - 主席：张子涛测量师 副主席：李国华测量师

## 关注香港测量师学会

香港测量师学会微信公众号：

微信号：HKIS-Official  
微信名：香港测量师学会



香港测量师学会 QQ 群聊（只供会员加入）

群号：113919687  
群聊名称：香港测量师学会



香港测量师学会腾讯视频

名称：香港测量师学会





# HKIS Charitable Foundation Logo Design Competition

All members of the HKIS are invited to showcase your talent and creativity by designing a logo for the **HKIS Charitable Foundation** 香港測量師學會慈善基金 (“the Foundation”).

## Background

The Foundation was established in 2014 for the purpose of providing assistance and financial support to those who are in need or are suffering hardship; to organise, support, promote and engage in non-profit making works and activities for the purpose of assisting the underprivileged, aged, socially disadvantaged, and vulnerable groups in the community; for the advancement of education and relief of poverty; emergency relief projects etc. The Foundation is an approved charitable institution and exempt from tax under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

## Prizes

One Grand Prize: HK\$5,000  
One Certificate of Merit: HK\$2,000

## Important Dates

Submission deadline: 12 noon on 24 September 2021  
Result announcement: 15 October 2021

## Competition Rules

- ⊕ The logo design should reflect the nature and mission of the Foundation.
- ⊕ The logo shall incorporate the name of the Foundation in English and Chinese.
- ⊕ Only members of the HKIS are eligible to enter (Fellow, Member, Associate Member, Probationer and Student). Members of the Foundation, Operations Committee, and Judging Panel are excluded from participation.
- ⊕ Unlimited number of entries by one person but only one prize will be awarded.
- ⊕ All submitted entries must be original and have never been published previously.
- ⊕ The logo must be adaptable onto any form/surface for publicity materials.
- ⊕ The winning design will be used to help promote the mission of the Foundation (eg website, letterhead, promotional materials, publications, and souvenirs).

## Submission Requirement

- ⊕ Colour (maximum of 3 colours) and black and white versions of the logo must be included on the same page.
- ⊕ All entries must be in PDF format with 300 dpi output resolution. Each of them should not exceed 1280 x 1024 pixels or 5MB.
- ⊕ Entries of scanned or photographed hand-drawn works will not be accepted.
- ⊕ The entry shall be accompanied by a brief explanation of the logo in English or Chinese.
- ⊕ Editable digital files of the shortlisted entries will be requested at a later stage.
- ⊕ Please submit the entry via email to [eugena@hkis.org.hk](mailto:eugena@hkis.org.hk) with the information listed below:-
  - Name of member
  - Membership number
  - Contact number

## Remarks

- ⊕ Ownership rights, including all intellectual property rights, of the winning logo will belong to the Foundation as well as the right of unlimited and unrestricted use of the entries.
- ⊕ The Foundation reserves the right to edit, adapt and modify the winning design and use it for any purposes that is suitable for the Foundation.
- ⊕ The decision of the Judging Panel will be final and binding. The panel will be made up of the Board of Directors of the Foundation and the HKIS President.
- ⊕ All submitted entries will be kept by the Foundation and will not be returned.

For enquiries, please contact Ms Eugena Lam at 2526 3679.

# Surveying into the NEW REALITY

25 September 2021 (Saturday) | 9:00am - 4:00pm | Webinar

The surveying industry evolves and adapts to the new reality, new surveying tools are rising up tools while expectations on surveyors' usual practices will also be altered in the near future, and it definitely affects surveyors' ways of doing. The HKIS Annual Conference will deliberate on the impacts brought by the pandemic, discussing how surveyors should adapt to new practices under the new normal and exploring more exciting possibilities in the upcoming prospects of the surveying industry.



Time	Programme	
09:00 – 09:10	<b>Welcome Speech</b> Sr Edwin TANG President The Hong Kong Institute of Surveyors	
09:10 – 09:25	<b>Opening Keynote Speech by Guest-of-Honour</b> Mr WONG Wai Lun, Michael, JP Secretary for Development Development Bureau, HKSARG	
09:25 – 09:30	Group Photo with Guest-of-Honour	
<b>Session One</b>		
09:30 – 10:00	<b>Facilitating Regulator under the New Normal</b> Mr YU Tak-cheung, JP Director of Buildings Buildings Department, HKSARG	
10:00 – 10:30	<b>Speaker Two</b>	
10:30 – 11:00	<b>Hong Kong-Shenzhen Innovation and Technology Park in Lok Ma Chau Loop: Pioneering into a New Dimension</b> Sr Emily LI Director, Project Development Hong Kong-Shenzhen Innovation and Technology Park Limited	
11:00 – 11:20	<b>Q &amp; A Session</b> Moderator: Sr Winnie SHIU Immediate Past President The Hong Kong Institute of Surveyors	
11:20 – 11:25	<b>Souvenir Presentation to Speakers and Moderator</b>	
<b>Session Two</b>		
11:30 – 12:00	<b>Transformation from 3D to 4D and More</b> Mr PANG Yiu Hung, JP Director of Electrical & Mechanical Services Electrical and Mechanical Services Department, HKSARG	
12:00 – 12:15	<b>Success Factors and Strategies of E-Commerce Logistics</b> Mr Taurus CHEUNG Co-founder ShipAny	
12:15 – 12:30	<b>The New Era of Cashless Payments</b> Mr Kevin KAM Chief Digital Officer QFPay Haojin Fintech Limited	

Register Now



CPD  
6 HOURS

Time	Programme	
12:30 – 12:50	<b>Q &amp; A Session</b> Moderator: Sr Sandy TANG Council Member Quantity Surveying Division, HKIS	
12:50 – 13:10	<b>Souvenir Presentation to Speakers, Moderators and Sponsors</b>	
<b>Session Three</b>		
14:30 – 15:00	<b>Revitalization of Industrial Buildings</b> Mr Andrew LAI, JP Director of Lands Lands Department, HKSARG	
15:00 – 15:30	<b>Spatial Prediction of COVID-19 Onset Risk</b> Prof SHI Wen-zhong, John Professor The Hong Kong Polytechnic University and Director Smart Cities Research Institute	
15:30 – 15:50	<b>Q &amp; A Session</b> Moderator: Sr Paul TSUI Vice-Chairman Land Surveying Division, HKIS	
15:50 – 15:55	<b>Souvenir Presentation to Speakers and Moderators</b>	
15:55 – 16:00	<b>Closing Remarks</b> Sr Paul WONG Chairman Annual Conference Organising Committee Vice-President The Hong Kong Institute of Surveyors	
16:00	<b>End of Conference</b>	

Diamond Sponsor:



Platinum Sponsors:



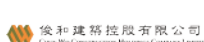
Gold Sponsors:



Silver Sponsors:



Bronze Sponsors:



Special Acknowledgement:



## Postponement of the HKIS Annual Dinner

In view of the current pandemic situation and the social distancing measures, the HKIS Annual Dinner originally scheduled for November 2021 will be postponed to 2022 tentatively. Please stay tuned for further updates.

## Council Members Reaching Out

17 Aug 2021	Joint Institute Dinner organised by the Hong Kong Institution of Engineers	Sr Edwin Tang Sr K K Chiu
27 Aug 2021	Hong Kong Institute of Construction Managers 23rd Anniversary Dinner cum Construction Management Awards 2020 Presentation Ceremony	Sr Edwin Tang



### Programmes Subsidized by Vplus Engineering\* 60% Tuition Subsidy

-  **Professional Diploma / Diploma in Land Surveying (QF Level 4 / 3)**
-  **Professional Diploma in Quantity Surveying (QF Level 4)**
-  **Professional Certificate in Building Information Modelling (Building Works) (QF Level 4)**  
*(Recognised as CIC-Accredited BIM Coordinator Course)*
-  **Professional Certificate in Digital Works Supervision System (QF Level 4)**
-  **Certificate in Building Information Modelling (Quantity Surveying / Facility Management / Project Management ) (QF Level 4)**

\* For details of QF Level, QR Registration Number and Validity Period of the programme, please visit the programme website  
Vplus Engineering is part of the Vplus Subsidy Scheme. Eligible applicants can reimburse 60% of the tuition paid up to a maximum of \$45,000 per person

Enquiries

 9081 5283

 EDIT@vtc.edu.hk



Facebook



Programme Website



Vplus Subsidy Scheme

Member of  Group

HKIS Social Event -  
**Massage Candle Workshop**

**按摩護膚蠟燭工作坊**

(Organised by the HKIS Members Welfare Committee)



The HKIS Members Welfare Committee is organising a Massage Candle Workshop for all HKIS members. The candles are made of natural wax and essential oil with floral decoration. Participants can mix and match the formula according to your needs and finish 2 candles on site.

**Class A: 16 October 2021 (11am-12:30pm) (HKIS/S/202109A)**

**Class B: 16 October 2021 (3:30pm-5:00pm) (HKIS/S/202109B)**

Quota: 20 for each class

Fee: \$240 per member (original price: \$480 per member)

Venue: Surveyors Learning Centre (Rm 1207, 12/F, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong)

**Remarks:**

- 1) Each member can register for one class (either Class A or Class B).
- 2) This event is not eligible for CPD hours.
- 3) This event is open to members only, on a first-come-first-serve basis.

**Application:**

Please visit the HKIS Website – CPD for online application.

For enquiries, please contact Ms Kitty Lai at 2526 3679 or [kittylai@hkis.org.hk](mailto:kittylai@hkis.org.hk)

**HKIS Souvenir**

**HKIS 35th Anniversary Runderful Pro Tee (Unisex)**

**HK\$80 (Member price)**



**HKIS 35th Anniversary Cap**

**HK\$35 (Member price)**



Available for sale at HKIS reception / HKIS Website

For enquiries and ordering, please contact our reception desk at 2526 3679 or visit [https://www.hkis.org.hk/en/hkis\\_shop.html](https://www.hkis.org.hk/en/hkis_shop.html)

SUBSCRIBE TO HKIS  
YOUTUBE CHANNEL



THE HONG KONG INSTITUTE OF  
**SURVEYORS**  
香港測量師學會  
[www.youtube.com/TheHongKongInstituteofSurveyors](http://www.youtube.com/TheHongKongInstituteofSurveyors)



## The HKIS Outstanding Dissertation/Thesis Awards 2020 Executive Summary of Winning Papers

### PERFORMANCE AND CHALLENGES OF GREEN RETROFIT IMPLEMENTATION IN EXISTING PRIVATE RESIDENTIAL BUILDINGS IN HONG KONG

**Undergraduate Category (BSD) – Top Award  
Winner: Cheung Kwan Kin  
The University of Hong Kong (REC)**

Hong Kong has seen an increased number of green new buildings in the past decade. But there remain many non-green buildings in the city that continue to emit greenhouse gases. To reduce the negative environmental impacts of these buildings, they should be green retrofitted.

This study explores the performance and challenges of green retrofit implementation in existing private residential buildings that are up to 40 years old in Hong Kong. Its literature review indicates that locally, there are 28 applicable green retrofit technologies for lighting, lifts, cooling, other building services, roofing and walling, windows, shading, insulation, air tightness, and renewable energy. Green retrofit projects involve 20 possible kinds of risk, whereas the challenges in and obstacles to carrying them out can be listed in eight categories: financial resources,

green building professionals, policy support, green development quantification, green awareness, communications, internal leadership, and green materials and technology. Also, 13 possible green retrofitting risks, challenges, and obstacles that were relevant to this study were extracted and included in the questionnaire and interview.

Based on the data from the BEAM Plus Project Directory, as of March 2020, the number of private multi-storey residential projects aged 10-40 years that had registered for BEAM Plus Existing Buildings assessment were less than 20, which could imply that only a few private residential buildings in that age range underwent large-scaled green retrofits. Two examples are City One Shatin (Phase 3C) and Bel-Air.

From the results of the questionnaire with property owners and interviews with green building professionals, the major challenges, difficulties, and obstacles in the green retrofitting of private residential buildings that were up to 40 years old included high costs, insufficient financial incentives, inadequate performance data on existing retrofitted buildings, increased building maintenance costs, and complex coordination. Some property owners' insufficient understanding of the payback period and increases in building value from green retrofits might have also hindered the implementation of this concept.

Recommendations to promote the green retrofitting of the aforementioned private residential buildings included more financial incentives such as tax credits and rate exemptions to offset some of the costs. Second, green retrofitting guidelines can be provided to allow property owners to understand the process. Third, a website can be created to provide performance data on retrofitted existing buildings and information on the initial costs, payback periods, energy savings, and maintenance costs to encourage owners to implement green retrofits. Last, regulations could be passed to foster green retrofits with adequate assistance provided.

## GREEN RETROFITTING IN HONG KONG: THE BARRIERS TO IMPLEMENTING GREEN RETROFITS IN EXISTING PUBLIC HOUSING

**Undergraduate Category (BSD) – Second Award  
Winner: Cherie Sham  
The University of Hong Kong (REC)**

In Hong Kong, the importance of the built environment for sustainable development is not lost on policymakers, nor the general public. Yet, discussions and implementations of green building initiatives are often limited to the construction of new buildings. While integrating sustainability into a new building's life cycle is clearly worthwhile, it is only one solution to the creation of a sustainable built environment, as existing buildings will remain the majority of building stock in Hong Kong for decades to come.

This dissertation, therefore, takes as its point of departure the notion that green retrofitting technologies are a viable option for making existing buildings more sustainable. Its focus is on public rental housing because residential buildings are the second largest energy consumers in Hong Kong and public rental housing accounts for 40 percent of Hong Kong's existing housing stock.

Green retrofits are generally referred to as "the modifications of existing buildings to a more sustainable state". They comprise a range of alterations from minor works, such as the installation of photovoltaic panels and green roofs, to major works, which include wall insulation retrofits and building service upgrades.

To capture this diversity, the dissertation contains a comprehensive review of the current uptake of

existing green building retrofits, a case study of Wo Lok Estate, and interviews with and questionnaires administered to maintenance professionals at the Hong Kong Housing Authority (HKHA). The findings reveal a number of barriers that hinder the implementation of green retrofits in public housing: (i) unfavourable policies, (ii) site constraints, (iii) high maintenance and operational costs, (iv) insufficient resources, and (v) unfamiliarity with green retrofits.

Some of the above reasons for the low uptake of green retrofitting, such as physical and economic constraints, might be intuitive. However, the impact of political and socio-cultural hindrances should not be taken lightly. Although the HKHA has adopted many green initiatives throughout the years, most of the interview and questionnaire respondents viewed the government's implementation of green retrofits as passive and insufficient. It is discovered that green retrofit works done in public housings were oftentimes driven by the need to fulfil policy requirements, rather than the sole purpose of saving more energy. As existing refurbishment policies are rather piecemeal and limited in scope, green retrofit measures that are not covered in existing policies are rarely carried out. It was, therefore, hardly surprising that inadequate green retrofit knowledge and experience was considered the key obstacle faced by HKHA personnel when it came to retrofitting existing public housing stock.

If nothing else, this study illuminates the need to provide training and establish accreditation in green retrofitting for industry professionals, offer various forms of financial support to HKHA, as well as to the research and development on green retrofit, and launch a comprehensive policy to implement the green retrofitting of existing buildings more widely and sustainably.



**Building Surveying Division**  
Sr Billy Wong BSD Council Chairman

## Students And Probationers

### PQSL Series 2021

Further to the PQSL Series 2021 for BSD probationers held from June to July, the BSD was honoured to invite Sr Anderson Lam and Sr Edwin Tang to deliver the last two seminars of the Series in August. Both are experienced building professionals who were happy to share with members useful topics in the areas of project procurement and plan submissions to the Buildings Department. These talks were very fruitful and practical. Many participants shared their views and difficulties encountered during the Q&A sessions.

16 August	Procurement and Management of Contractors
28 August	Processing of Plan Submissions by the Buildings Department



Souvenir Presentation to Sr Anderson Lam, Director, David SK Au & Associates, Ltd

## PROCUREMENT & MANAGEMENT OF CONTRACTORS

ANDERSON K H LAM

DAVID S. K. AU & ASSOCIATES LTD.

16 AUG 2021



Souvenir Presentation to Sr Edwin Tang, HKIS President



### BSD PQSL (Aug 2021)

## Processing of Plans by Buildings Department

Sr Edwin HK TANG  
Former Chief Building Surveyor, Buildings Dept.  
FHKIS, RPS(BS)



The BSD will organise three half-day workshops for BS probationers under three main streams: Building Control (11-9-2021), Maintenance and Rehabilitation (18-9-2021), and Project and Development (25-9-2021). The workshops will deal with APC requirements and the core competencies for the different main streams. Group discussions led by the guest speakers and other experienced counsellors to facilitate the interaction between mentees and mentors will follow each workshop.



## Assessment of Professional Competence (APC) 2021

### 1. Practical Task, November 2021

The APC Practical task will be held from 3-6 November 2021. The relevant application period is 6-10 September 2021.

#### Eligibility of APC Candidates to Undertake the Practical Task

##### First Applications

Two years of APC training	After satisfactorily filing in two consecutive SARs
Three years of APC training	After satisfactorily filing in three consecutive SARs

##### Re-applications

After satisfactorily filing in at least one supplementary SAR after the previous attempt

#### Application Submissions

First applications should be made on Form APC4/BS together with the prescribed fee.

Re-applications should be made on Form APC4R/BS together with the prescribed fee. Re-applications received more than 24 months after the previous attempt will not be accepted.

All applications must be received by the HKIS Office within the relevant application periods. Early and late applications will be rejected.

*\*Eligible candidates shall receive the above notification separately.*

### 2. APC Final Assessment, November 2021

The next round of the Final Assessment Day is scheduled for late November 2021. A formal announcement will be issued upon the venue's confirmation.

## Connecting With The Industry Platform

### Webinar on Good Practices & Regulations for a Healthy City Organised by HKIA x CHEP on 28 August 2021

Sr Arthur Cheung, BSD Vice Chairman, was a guest speaker at this event for the HKIS and shared insights from the building surveyor's perspective on "The Approach to Healthy Residences". His presentation covered common hazards found in many Hong Kong buildings and how to raise public awareness of proper building maintenance, which could help establish healthy residences in the long run.



### Connect with the BSD via Social Media

The BSD is now on Facebook, Instagram, and YouTube.

Please connect with them for the latest news.



**Facebook:**  
BSD-Hong Kong Institute of Surveyors



**Instagram:** @bsd.channel



**Youtube:** BSD Channel

### We are on FACEBOOK now! Official FACEBOOK PAGE of the HKIS

[www.facebook.com/hkisofficial](http://www.facebook.com/hkisofficial)

Join us and click the 'like' button now!



HKIS Official



### Save the Environment Subscribe Electronic Version



Members are encouraged to be environmentally friendly by changing their subscription from hard copies to electronic copies of all HKIS publications, including Surveyors Times, Surveying & Built Environment, and Directory & Annual Report.

Please act now. Simply fill out your personal information below and return the slip to the HKIS Secretariat by fax at 2868 4612 or e-mail at [steditor@hkis.org.hk](mailto:steditor@hkis.org.hk) if you would like to help us reduce the amount of paper we use.

Name:

Membership number:

Email address:



## Sailing Amidst the New Normal

CPD  
6 HOURS

Date : 12 October 2021 (Tuesday)  
 Time : 9:00am - 4:45pm  
 Format : Webinar

### REGISTRATION FEE

**Early Bird Rate:** (on or before 10 September)

Member of HKIS: HKD 480

Non-member: HKD 550

### Standard Rate:

Member of HKIS: HKD 580

Non-member: HKD 650



REGISTER NOW

Under an environment full of changes and challenges, surveyors are always inclined to adopt new practices in order to deliver high quality construction work. With the theme of **“Sailing Amidst the New Normal”**, Building Surveyors Conference 2021 focuses on the emerging trends regarding the application of technology and cultivating adaptability amidst the new normal.

#### Enquiries:

HKIS BSD Conference 2021 Secretariat

Ms Andrea CHEUNG / Ms Tinny LO

E: andrea.cheung@creativegp.com / tinny.lo@creativegp.com

T: 3159 2908 / 3159 2982

#### Diamond Sponsor:



#### Platinum Sponsor:



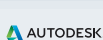
#### Gold Sponsors:



#### Silver Sponsors:



#### Bronze Sponsors:



#### Special Acknowledgement:



Time	Program / Topics	Speakers
8:30 – 9:00	Registration	
9:00 – 9:10	Opening Remarks	 Sr WONG Kin Yee, Billy Chairman Building Surveying Division The Hong Kong Institute of Surveyors
9:10 – 9:20	Keynote Speech by Guest of Honour	 Mr LAM Sai-hung, GBS, JP Permanent Secretary for Development (Works) Development Bureau, HKSARG
<b>Session 1</b>		
9:20 – 9:45	Sponge City	 Ms HO Wing Yin, Winnie, JP Director of Architectural Services Architectural Services Department, HKSARG
9:45 – 10:10	The Challenges to the Building Sector in Achieving Carbon Neutral by 2050	 Mr CHEUNG Hau-wai, SBS Chairman Hong Kong Green Building Council
10:10 – 10:35	InnoCell: Co-Living Space Embracing MiC	 Mr Simon WONG Yuk-Sun Chief Project Development Officer Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
10:35 – 11:00	Q&A	 Sr YUN Ying Kit, Kenneth Past Chairman Building Surveying Division The Hong Kong Institute of Surveyors
11:00 – 11:05	Souvenir presentation to speakers	
11:05 – 11:20	Break	
<b>Session 2</b>		
11:20 – 11:45	The Trend and Development of Alternative Dispute Resolution	 Sr Daniel LAM Chun, SBS, JP Past President The Hong Kong Institute of Surveyors
11:45 – 12:10	Implementation of the Spirit of the Proposed Security of Payment Legislation in Public Works Contracts	 Mr CHAN Tak-yeung, Thomas Principal Assistant Secretary (Works) Development Bureau, HKSARG
12:10 – 12:30	Q&A	 Sr CHAN Ka-man, Margaret Honorary Secretary Building Surveying Division The Hong Kong Institute of Surveyors
12:30 – 12:35	Souvenir presentation to speakers and sponsors	
12:35 – 14:30	Lunch	
<b>Session 3</b>		
14:30 – 14:55	Digitalizing Urban Renewal	 Ir WAI Chi Sing, GBS, JP, FHKEng Managing Director Urban Renewal Authority
14:55 – 15:20	Facade Inspection under the New Normal	 Sr Dr CHAN Man Wai Professor of Practice (Programme Management) The Hong Kong Polytechnic University
15:20 – 15:45	Break	
15:45 – 16:10	Problems and Constraints of Aboveground Drainage System in Existing Buildings and the Possible Solutions for Improvement	 Sr CHAN Wah Wai, David Past Chairman Building Surveying Division The Hong Kong Institute of Surveyors
16:10 – 16:35	Q&A	 Sr CHANG Wai Ip, Daniel Past Chairman Building Surveying Division The Hong Kong Institute of Surveyors
16:35 – 16:40	Souvenir presentation to speakers	
16:40 – 16:45	Closing Remarks	 Sr TANG Chi Wang Organising Committee Chairman Building Surveying Division Annual Conference 2021 The Hong Kong Institute of Surveyors
16:45	End	



### General Practice Division

Sr Alnwick Chan GPD Council Chairman

It has come to the attention of members that the Zonal Plan is no longer available for viewing on the Government's website. This has caused anxiety among many owners and professionals.

Separately, owing to LandsD's publication of Practice Note Nos 5/2020 and 5/2020A on *Payment of Professional Fees in Connection with Compensation Claims' Involving More than One Professional*, GPD members are concerned that fees incurred by their clients when seeking professional advice on accepting or rejecting ex gratia compensation would be regarded as fees reasonably incurred. In that case, could members apply to LandsD for reimbursement?

In response to these two issues, I wrote to the Director of Lands to seek clarification and look forward to receiving his response.

## CPD: What Does "House" Mean in Government Leases? It Depends on "Context"!

On 5 August, Mr Alan Yip, partner at Mayer Brown, and I jointly conducted an online CPD on the subject of "house" restriction.

Since the Court of Final Appeal's (CFA) decisions on the Fully Profit Asia (hereafter Fully Profit) case, the "one-house" covenants in Government leases have created uncertainties for developers and slowed down the urban renewal process dramatically.

The decision of the CFA in the Fully Profit case is fact-sensitive. All that the CFA decided is that, in the context of the specific facts of this case, a 26-storey building that straddled five lots cannot be a "house" for the purpose of the "one-house" restriction in the relevant Government leases.

The case is not an authority to the effect that a multi-storey building can never be a "house" whenever the word, "house," appears in a Government lease. Each case would have to be decided on its own merits.

In light of this, a developer, when it acquires a plot of land, can no longer be clear on what it can or cannot build on that plot. Fully Profit created uncertainty, which has led to delays, unnecessary workloads, disputes, and litigation.

One possible solution to this conundrum, which I shared during the CPD, is for the Government, as Hong Kong's ultimate landlord, to establish a free-standing definition of house that is valid at all times and circumstances by way of land administration policies. An example could be found in Practice Note 3/2012, wherein the term, "data centre," was defined.

Mr Alan Yip and I shared our knowledge of the most common challenges surveyors face when seeking building plan approval for developments with circumstances similar to Fully Profit. The webinar also covered updated court cases that followed the Fully Profit case and LandsD's LAO Practice Note 3/2000A.

On behalf of the GPD, I extend my appreciation to Mr Alan Yip and the CPD Panel Members for conducting this event.





CPD: What Does “House” Mean in Government Leases? It Depends on “Context”!

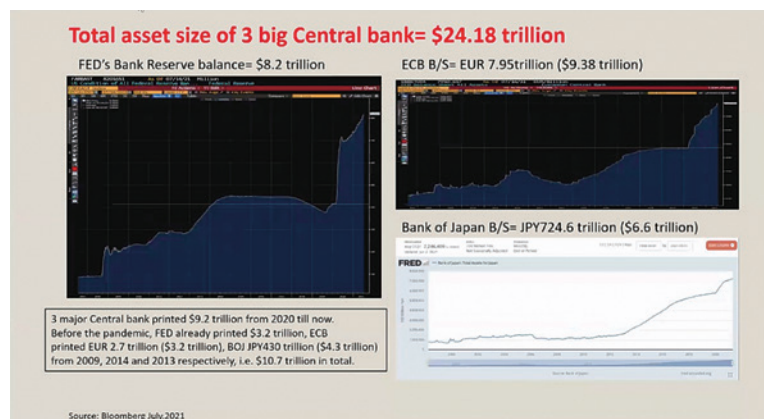
## CPD: Impact of US Monetary Policy Normalisation on Global Investments and Hong Kong’s Property Market

Recovery of the global economy has driven up inflation, leading to calls for monetary policy normalisation, especially in the US.

On 27 July, Mr Tommy Ong, Managing Director & Regional Strategist, Wealth Management Solutions, Treasury & Markets, DBS Bank, shared his views on the impact of US monetary policy normalisation including the timing of tapering and its effect on Hong Kong’s property market, given the city’s currency peg to the USD.

Tommy discussed the US Government’s infrastructure investment plan, childcare subsidies, and the effect of President Biden’s proposed tax hikes to finance the country’s deficits.

Thanks go to Tommy for sharing his insights into the financial markets and his outlook on Hong Kong’s property market.



## CPD: The Nonlinear Relationship between Price and Office Attributes in Hong Kong

On 11 August, Sr Prof KW Chau, Chair of HKU’s Department of Real Estate and Construction and Director of its Ronald Coase Centre for Property Rights Research, conducted a CPD on the relationship between price and office attributes in Hong Kong.

Empirical evidence suggests that the price of an office has a non-linear relationship with its size, age, and floor level. Sr Prof Chau also introduced the theoretical explanations of these

non-linear relationships and their practical implications.

Sr Prof Chau's main areas of research are real estate finance and economics, sustainable development, and urban analysis. Most of his works are empirical studies with implications for policymakers and practitioners.

On behalf of the CPD panel, I extend our thanks to Sr Prof Chau for sharing his valuable research findings and insights with members.

## Upcoming CPDs

The CPD Panel has planned two new events outlined below. Please check the HKIS website for further event details and announcements.

Date & Time	Event Name	Speaker
26 August 2021, 7:00-8:30 PM	Kowloon Tong Garden Estate – What Has History Taught Us?	<p><b>Sr CK Lau</b>, Managing Director of Valuation and Advisory Services – Asia at Colliers</p> <p><b>Sr Jason Kwong</b>, Director of Valuation and Advisory Services – Asia at Colliers.</p>
18 September 2021, 10:00-11:30 AM	Visit to URA's Kwun Tong Town Centre Project - Yue Man Square	<p><b>Sr Bruchi Nam Chi Kwong</b>, Director of Property &amp; Land, Urban Renewal Authority</p> <p><b>Sr Anderson Leung</b>, Director of Works and Contracts, Urban Renewal Authority</p>

28 September 2021 7:00 pm - 8:30 pm	How may land readjustment and land bonds contribute to urban developments in the New Development Areas in the NT?	<p><b>Sr Prof K W Chau</b>, Chair Professor in the Department of Real Estate and Construction, and Director of the Ronald Coase Centre for Property Rights Research at The University of Hong Kong</p> <p><b>Sr Dr Lennon Choy</b>, Deputy Head and an Associate Professor in the Department of Real Estate and Construction, and a member of Ronald Coase Centre for Property Rights Research at The University of Hong Kong</p>
--	---	---

### HKIS Souvenir

## HKIS Polo Shirt

Stay cool and comfy with the HKIS polo shirt! Made of Coolmax material, the newly designed HKIS polo shirt is perfect for the summer days. The polo shirt is available in male and female sizes.

Each retailed at HK\$80.



Male



Female

For enquiries and ordering, please contact our reception desk at 2526 3679 or visit [https://www.hkis.org.hk/en/hkis\\_shop.html](https://www.hkis.org.hk/en/hkis_shop.html).

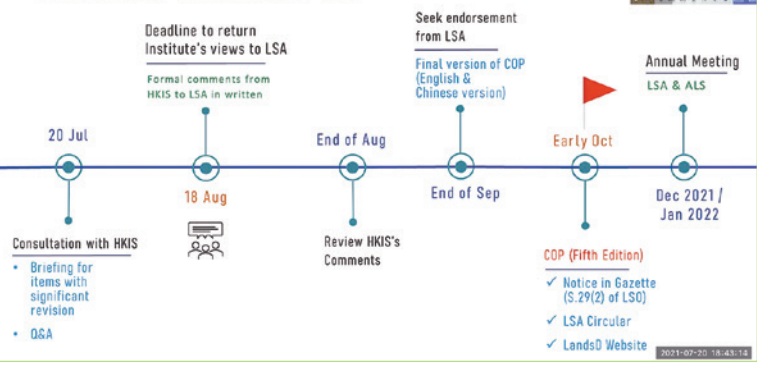


Land Surveying Division  
Sr Koo Tak Ming LSD Council Chairman

## Revision to the Code of Practice under the Land Survey Ordinance Cap 473

The Code of Practice (COP) under the Land Survey Ordinance (Cap.473) ("LSO") was first released in 1995 and its 4th Edition (Revised) came out in 2006. For the purpose of enhancing the COP's practical instructions and guidance in respect of land boundary surveys and related matters, the Land Survey Authority (LSA) now considers it opportune to update the COP's provisions by issuing its 5th Edition in accordance with Section 29 of the LSO.

### SCHEDULE- Revision of COP



Timeline for Implementing the COP

The LSD solicited members' views on the COP's proposed revisions during a briefing on 20 July and webcast on 21 July. The HKIS consolidated these views and conveyed them to the LSA on 18 August. It aims to further strengthen the COP's 5th Edition so that it will be on firm legal ground. The LSA shall provide the necessary support to allow members under the new COP to inspect land grant documents. On top of that, the new COP should better serve the purpose of the legislation.

**THE HONG KONG INSTITUTE OF SURVEYORS**  
香港測量師學會

Your Ref: (40) in LD SMO/LEG 9/4/1 IV  
18 August 2021

By Fax (2117 0431) & E-mail

Land Survey Authority, Legislation Section  
Survey and Mapping Office  
Lands Department  
22/F, North Point Government Offices  
333 Java Road  
North Point, Hong Kong

**Attn: Mr Chan Siu-bun**

Dear Sirs,

**Proposed Revision to the Code of Practice ("COP") under the Land Survey Ordinance (Cap. 473) ("LSO")**

Reference is made to your letter dated 24 June 2021. We would like to thank the Land Survey Authority ("the Authority") for inviting The Hong Kong Institute of Surveyors ("the HKIS") to give its views on the proposed Fifth Edition of the COP ("COP5"). We would also like to thank the Authority for providing a briefing session to outline the changes from the current Fourth Edition of the COP to the Fifth Edition.

The HKIS appreciates that the objectives of the proposed revisions to the COP are noble and bear good intention to improve the COP, including:

- (1) To achieve the most probable lot boundaries definition based on all evidence by ALSs;
- (2) To facilitate sharing of land boundary survey information among ALSs; and
- (3) To keep pace with the current standards by updating the terminologies, formats of survey deliverables and technical specifications

Please find below some comments on the proposed COP for your consideration:

1. We note in Paragraph 3 of the COP5 that "each submission to LSA shall comprise a survey report, Survey Record Plan (SRP) and Land Boundary Plan (LBP)" where survey report is a mandatory item for submission. It seems to us that this new requirement is not stipulated in the "Responsibilities of an authorized land surveyor" under LSO s28. Instead, the Authority may notify in writing an authorized land surveyor to submit the report in relation to the land boundary definition for inspection as stipulated in LSO s30(6). As such, we are afraid that the legitimacy for requiring an authorized land surveyor to submit a survey report may be subject to challenge. We consider that further elaboration is made on the new requirement to ensure it is on firm legal ground.

...2

**總辦事處 Head Office**  
香港上環中環區中11號永安中心12樓1205室  
Room 1205, 12/F, Wing On Centre  
111 Crossstreet Road Central, Shuang Wai, Hong Kong  
Telephone: 2523 3878 Facsimile: 2582 6812  
E-mail: info@hki.org.hk Web Site: www.hki.org.hk

**北京辦事處 Beijing Office**  
中國北京市海澱區亮馬橋路59號匯豐銀行13樓  
中國大廈匯豐銀行13樓 (郵箱: 100044)  
Room 13/F, 6/F, Zhongguo Plaza, No.59 Guoshuangjiakou  
No. 1 Street, Haidian District, Beijing, China, 100044  
Telephone: 86 (10) 8219 1099 Facsimile: 86 (10) 8219 1090  
E-mail: info@hki.org.hk Web Site: www.hki.org.hk

2. Under GENERAL PRINCIPLES FOR RE-ESTABLISHMENT in the COP5, the ALS is required to define the intention of grant of the subject lot / section based on the information provided in the land grant / subdivision document and any other available sources of information for his land boundary survey. The intention of grant shall be ascertained from the parcel clause of the land grant document and portrayed in the survey report. We consider that the Authority should provide necessary support to allow ALS to access and inspect the related land grant document and any other available sources of information for the purpose.
3. Lastly, we note in Paragraph 47 of the COP5 "All areas shown on plans shall be qualified with the word "about"". We consider that it is desirable to drop this term for all surveyed areas under COP. If a measurement is accurate enough for an intended purpose, it should no longer be classified as "about". This applies to all other measurements in the physical world as any desired quantity when materialized in the form of a measurement can never be made exact.

We sincerely hope that our comments will be further explored by the Land Survey Authority. Please contact the HKIS Secretariat at 2526 3679 if you require more information or would like us to elaborate on the above.

Thank you for your attention.

Yours faithfully,

**Sr Edwin Tang**  
President  
The Hong Kong Institute of Surveyors

Reply to the LSA



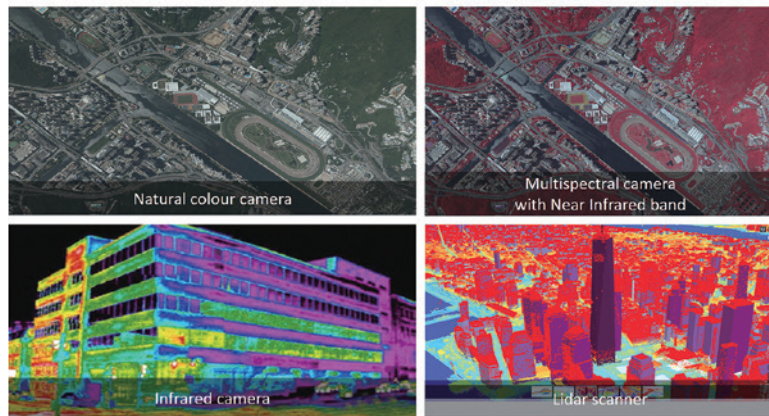
### Regulating the Operations of Small Unmanned Aircraft in Hong Kong

The Small Unmanned Aircraft Order (SUA Order) was gazetted on 16 July. It was tabled by the Legislative Council for negative vetting on 21 July.

The First Subcommittee on Subsidiary Legislation to Regulate the Operation of Small Unmanned Aircraft was held on Tuesday, 10 August, to kick off a study on regulating SUA operations.

Sr Hon Tony TSE, a member of the Subcommittee, sent a letter to the HKIS on 11 August to seek its comments on the Order.

UAS is an important measurement tool for land surveyors in this new era of geospatial data capturing, digital mapping, 3D city modelling, BIM formation, and other surveying activity support to build a smart city. Land surveyors use different sensors on UASs to achieve the required geospatial data in particular spectrums to assist their work.



Application of Sensors on UASs

**規管小型無人機操作的附屬法例小組委員會(會議議程) 2021年8月10日**

**規管小型無人機操作的附屬法例小組委員會 首次會議**

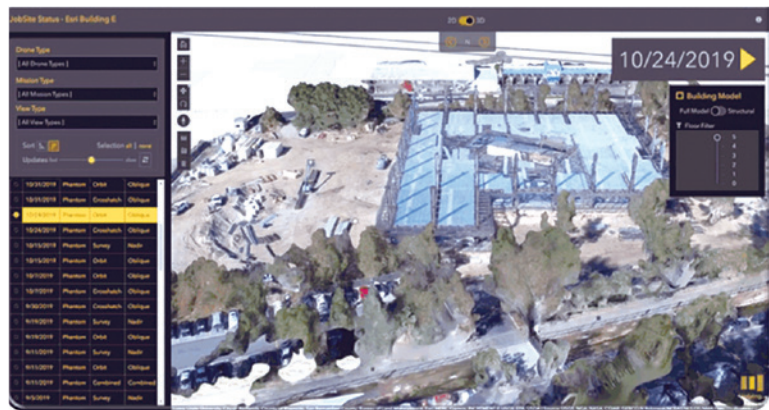
日期：2021年8月10日(星期二)  
時間：上午11時至下午12時45分  
地點：立法會綜合大樓會議室2A

**議程**

- I. 選舉主席 (上午11時至11時05分)
- II. 與政府當局舉行會議 (上午11時05分至下午12時40分)
  - 2021年第119號法律公告 (於2021年7月16日刊憲) - 《2021年行政上新委員會條例(修訂附表)》
  - 2021年第119號法律公告 (於2021年7月16日刊憲) - 《小型無人機》
  - 2021年第117號法律公告 (於2021年7月16日刊憲) - 《2021年空運(航空服務牌照)(修訂)條例》
  - 2021年第117號法律公告 (於2021年7月16日刊憲) - 《2021年〈1995年飛航(香港)令〉(修訂)令》
  - 2021年第119號法律公告 (於2021年7月16日刊憲) - 《2021年飛航(保險)(修訂)令》
  - 會議：T1807/CR\_59/5/1/08 (於2021年7月14日錄出) - 運輸及房屋局提出的立法會參考資料摘要
  - 立法會LS99/20-21號文件 (於2021年7月22日經立法會CR(2)1326/20-21號文件錄出) - 法律事務部報告
  - 立法會CR(4)1320/20-21(01)號文件 (只屬委員參與) - 法律事務部就《2021年行政上新委員會條例(修訂附表)》擬備的修訂文本
  - 立法會CR(4)1320/20-21(02)號文件 (只屬委員參與) - 法律事務部就《2021年空運(航空服務牌照)(修訂)條例》擬備的修訂文本
  - 立法會CR(4)1320/20-21(03)號文件 (只屬委員參與) - 法律事務部就《2021年〈1995年飛航(香港)令〉(修訂)令》擬備的修訂文本
  - 立法會CR(4)1320/20-21(04)號文件 (只屬委員參與) - 法律事務部就《2021年飛航(保險)(修訂)令》擬備的修訂文本
  - 立法會CR(4)1320/20-21(05)號文件 - 助理法律顧問於2021年8月5日向政府當局提出的函件
  - 立法會CR(4)1320/20-21(06)號文件 - 立法會秘書處擬備的聲量資料簡介
- III. 其他事項 (下午12時40分至12時45分)

立法會秘書處  
議會事務部4

Agenda for the 1st Subcommittee Meeting on 10 August 2021



Site Progress Monitoring with UAS + GIS/BIM



UAVs enable project management and site progress monitoring through precise geospatial models/pointcloud.

The LSD expressed its concerns during the 1st Working Group on UAS meeting held on 13 August. They, along with the concerns of other HKIS members on the Order, were forwarded to Sr Hon Tony TSE for his information.

For a long time, land surveyors have developed and refined their UAS operation manuals, standard routines in training, and special skills to meet their specialised demands when using

UASs. They expect these efforts to be useful to the Government when it needs to reference a list of professional UAS users.

The LSD supports the principle of regulating SUA operations to make Hong Kong's air space safer for UAS operations. However, we are also concerned about the enforcement actions for the new regulatory regime and delineation of legal responsibilities between UAS owners and operators in case of non-compliance. The LSD hopes that the Government will set out detailed operating requirements to help land surveyors further develop their skills to provide better UAS services for the community.

The LSD will monitor the development of this matter and communicate its concerns to Sr Hon Tony TSE and the Government whenever appropriate and necessary.

## Members Corner Needs Contributions from You!

Editorial Board invites articles for the Members Corner, a regular column in *Surveyors Times* for members to share their views on current topics and future trends, implications of new technologies and recent court decisions, the sharing of lessons learnt in members' professional practices, the highlights of new practice notes, the introduction of practical apps and ideas gained during members' recent gatherings with fellow professionals, good-natured and industry-related humour, etc.

An article need not be restricted to the professional practice of a surveyor, but neither is it intended to express a member's views on everything. It should connect or have implications for fellow members, be they serious thoughts on the constitution or future of the profession or simply as a gadget or trick that can benefit the day-to-day practices of surveyors. Articles should not be political or directly related to one's personal benefit for fear of litigation from individuals or organisations. The sensitivity and security of information presented also need to be borne in mind.

### House rules:

- Articles should not be academic.
- Articles from the same author(s) will not be published consecutively for more than two issues within a six-month period.
- The final decision on publication or otherwise rests with the *Surveyors Times* Editorial Board.
- Word limit: 1,300 words
- Format: Word file via email to [steditor@hkis.org.hk](mailto:steditor@hkis.org.hk)
- Credential: Author's name, designation (FHKIS/MHKIS, not any other\*), division affiliation(s)

\*For HKIS corporate members' submission only





Planning & Development Division  
Sr Francis Lam PDD Council Chairman

## PDD PQSL Short Course Series

The PDD's PQSL short courses continued in August and focused on land administration, building controls, development appraisals, and viability studies.



1



2



3



4



5



6



7

1. (L-R): Sr Raymond Chan, Sr Kenny Tse, Sr Annie Chong, and Sr Victor Ng share their thoughts on building controls in new buildings on 31 July.
2. Raymond (left) receives a token of appreciation from Annie (right).
3. Kenny (left) receives a token of appreciation from Annie (right).
4. Sr Albert So, PDD Vice Chairman, shares his experiences in land administration on 7 August.
5. Albert (right) receives a token of appreciation from Annie (left).
6. Sr Ben Chong (second from right) and Sr Stephen Tse (second from left) after sharing their knowledge of building controls in existing building on 14 August.
7. Sr Terence Wai (middle), PDD Vice Chairman, and Sr Dr Wong Tsz Choi (right) after sharing their experiences in development appraisals and viability studies on 21 August.

### PDD CPD Event: Urban Trees' Relationship with Property Development and Management

The PDD was pleased to have Mr Ken So, Chief Executive of the Conservancy Association, come share with members his knowledge of tree conservation and management from the property management and development aspects. Ken introduced some key principles of tree conservation while giving local examples of the practice.



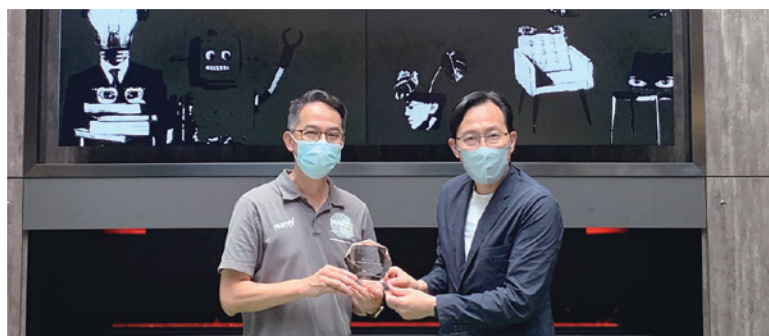
Ken (right) receives a certificate of appreciation from Sr Francis Lam (left).



Ken (right) shares his knowledge of the key principles of tree conservation and management.

### PDD CPD Event: Site Visit to InnoCell Development

With the generous support of Hong Kong Science and Technology Parks, the PDD organised a site visit to InnoCell at the Hong Kong Science Park. It was honoured to have Mr Felix Tang, Director of Project & Development, give members a tour of the site.



Mr Felix Tang (left), Director of Project & Development, receives a token of appreciation from Terence (right).



## Welcoming New PDD Student and Co-opted Members

In order to promote the Division's healthy growth, its officers met with new student and co-opted members in early August to introduce them to the Division and the Council's operations. It looks forward to recruiting more student members for eventual promotion to corporate members so that they could contribute to the Division's mission.

## PDD PQSL Short Course: Planning Practice, Law, and Ethics in Hong Kong

The PDD continues to collaborate with HKU's Department of Urban Planning and Design to offer the course, Planning Practice, Law, and Ethics in Hong Kong, to HKIS members. Interested members should visit the HKIS website for further information.

## Visit to Hong Kong Science & Technology Park's Robotic Auto-carpark System

Sr Francis Lam and Sr Junior Ho recently joined a visit to the new robotic auto-carpark system at Hong Kong Science Park.



## Central Market Preview Tour

Together with HKIS President Sr Edwin Tang and other surveyors, Francis and Junior joined a Central Market Preview Tour led by Sr Bruchi Nam, Director of Property & Land at the Urban Renewal Authority.



## 7th SIP Planning Awards 2021 Presentation Ceremony

<https://tinyurl.com/yjc5su3y>





Property & Facility Management Division  
Sr Kays Wong PFMD Council Chairman

## Early Participation of PFM Surveyors in Project Designs Saves Maintenance Costs

Recently, I had a discussion with a veteran architect who told me about his experiences in designing kitchens. He usually took advice from his wife prior to finalising his projects. His rationale was simple. As his wife worked mostly in the kitchen and knew every inch of it, her opinions were particularly valued.

Likewise, in any project, PFM professionals are usually their ultimate property operators and managers after the building is completed. Current practices see many property management staff only start to get involved in their building's management when the project is nearly complete. However, the experiences of PFMs suggest that maintenance problems are challenging and costly to resolve due to defective designs. There are cases in which external curtain walls experience serious water seepage due to faulty designs and workmanship. Other cases highlight the difficulty, if not impossibility, of cleaning the internal and external glass roofs of high-rise atria, as tracks and safe stairways are often not provided to cleaners. There have also been complaints about the high maintenance costs of outdoor condenser of the split type air-conditioners in curtain walls design building due to the prohibition on scaffolding works outside a unit's windows. That forces maintenance workers to use work platforms suspended from the roof. One can imagine the inconvenience and costs incurred to the owners and the problems their building managers encounter. Therefore, we would strongly recommend that all future projects should seek PFM professional input during their early stages, so as to save on future management and maintenance costs and result in waste reduction policies.

## Waste Disposal (Charging for Municipal Solid Waste) Amendment Bill 2018 by the Legislative Council

After discussing the issue for many years, the Legislative Council passed the captioned Bill on 26 August. As the said Bill will have a significant impact on everyone in Hong Kong, PFM members and their companies will need to manage and coordinate the various measures, such as costs and management implications, to meet the new statutory requirements in all property sectors in order to reduce waste. Therefore, the PFMD has set up a special task force to respond to these new requirements. The task force will be coordinated by Council Member Sr Tim Law and members are encouraged to give comments and suggestions to the Division Council as soon as possible.

As informed, "the Government will also maintain close liaison with stakeholders and various sectors including property management companies, frontline cleaning staff, and waste collectors through various platforms, so as to provide relevant practitioners with related information and training, and draw up guidelines to assist them to prepare for the implementation of MSW charging."

For further details, please refer to:

<https://tinyurl.com/yz3mblgn>



## Small Unmanned Aircraft Order

The Small Unmanned Aircraft Order (SUA Order) was gazetted on 16 July and will commence on 1 June 2022. As SUAs, commonly known as drones, may carry out activities such as building

inspections and external wall conditional surveys, this could affect the common interests of the estate or development and not be limited to privacy issues, insurance, and public safety. Members are reminded to pay attention to this development and comment on it.

For further details, see:

<https://tinyurl.com/yz4zhwj6>



## The Central Market Revitalisation Project Preview Tour

Reported by Sr Amy Tang

On 17 August, Sr Kays Wong, Sr Rebecca Lee, and I accepted an invitation from the Chinachem Group and Urban Renewal Authority (URA) to join their Central Market Revitalisation Project Preview Tour.

Central Market represents a URA-led conservation and revitalisation project and falls under the Government’s new initiative to conserve Central. The URA commenced the restoration and preservation works for this 80-year-old Grade 3 structure by using innovative restoration methods, repair materials, and project management software to enhance both the work quality and efficiency. In terms of operations, the URA partnered with Chinachem to jointly operate and manage this building located in the heart of Central.

The URA and Chinachem will work together to inject the concept of “Playground for All” into the Central Market and turn this landmark, which operated as a wet market from 1939 to 2003, into a vibrant community hotspot that personifies “approachable,” “energetic,” and “gregarious” to preserve collective memories and deliver new experiences to the community.



1. Sr Kays Wong, Sr Rebecca Lee, and Sr Amy Tang at the Central Market Revitalisation Project
2. Central Market (4th Generation)
3. Central Market in 2021
4. What was sold in this stall? (Answer: fish)
5. And this one? (Answer: pork)



6



7

- 6. Market during the Old Days
- 7. Modern Arts at Central Market

## CPD EVENT

**Sharing of the Latest Developments in Tri-generation Using a Case of its Application to a High-rise Commercial Building in Hong Kong**

**Reported by Sr Danny Leung**

Mr Herman Choy, Director of Kolar Husky Company Limited, kindly delivered a CPD

on 18 August. The event began with a brief introduction to the report on a long-term decarbonisation strategy prepared by the Council for Sustainable Development in November 2020, in which recommendations across key areas, including the built environment and energy, were put forward.

As a supporting organisation, the HKIS is mandated to promote decarbonisation, so this PFMD-organised session was a golden opportunity to demonstrate its support for this strategy.

Herman briefly introduced the term, “Tri-generation or combined cooling, heat, and power (CCHP),” which is the process by which some of the heat produced by a cogeneration plant is used to chill water for air conditioning or refrigeration (Figure 1). A waste heat absorption chiller (Figure 2) is linked to the combined heat and power (CHP) to provide this functionality (Figure 1).

One Taikoo Place was Hong Kong’s first commercial building to employ a bio-diesel tri-generation system developed with Kolar’s significant contributions as the service provider.

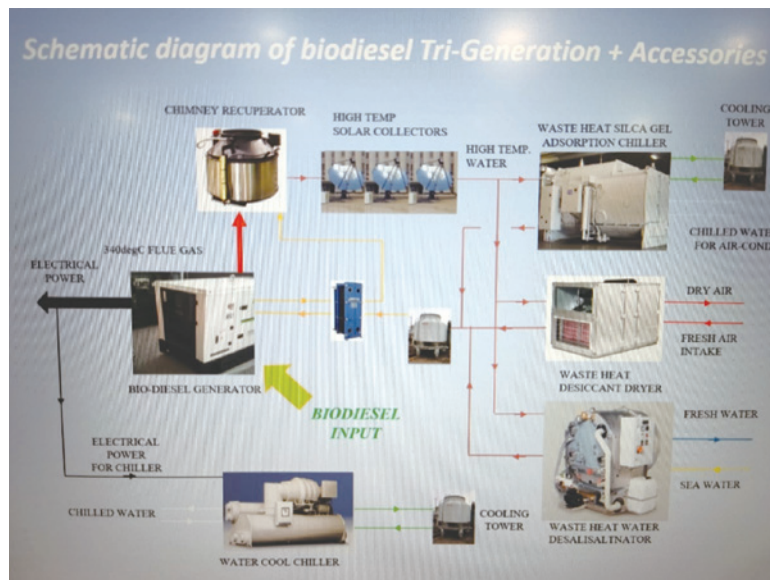


Figure 1: Schematic Diagram of the Biodiesel Tri-generation System





Figure 2: Waste Heat Power Absorption Chiller

Herman then highlighted the Benefits of Tri-generation including:

- Onsite, high efficiency production of electricity and heat
- Reduced fuel and energy costs
- Lower electricity use during peak summer demand
- Using engine heat to produce steam for onsite use
- Significant reductions in greenhouse gas emissions
- No harmful chemical pollutants, since water is used as the refrigerant
- Higher chance of attracting green financing

During the Q&A session, Herman addressed enquires on the ability of bio-diesel tri-generation to achieve its maximum potential for high-rise commercial buildings like hotels and residences, where there is 24/7 demand for both hot water and conditioned air supply.

The PFMD expresses its sincere thanks to Herman for sharing his professional insights with members.



PFMD Council Member Sr Danny Leung presented a souvenir to the Speaker Mr Herman Chou

## September 2021 CPD

### A New Era of Traditional Industries: Unlocking Business Value by Data from the Internet of Things and BIM and Further Application to Artificial Intelligence

Organisers:	PFMD and the Hong Kong Computer Society (HKCS)
Language:	Cantonese supplemented by English
CPD Code:	Formal Events
Speakers:	Spencer Fung EXCO member, Artificial Intelligence Specialist Group, Hong Kong Computer Society Founder and CEO of Optix Solutions Limited

Spencer has over 20 years of R&D experience in artificial intelligence (AI) and big data analytics. He is an EXCO Member of the Artificial Intelligence Specialist Group (AISG) of the HKCS. Spencer has investigated different AI algorithms and applications, as well as introduced AI technology to different industries including aviation, transportation, manufacturing, logistics, and facility management. He helped many multinational companies deploy AI solutions to successfully create value by reducing operational costs. He is widely recognised by various industries and has been honoured with numerous awards including Top 10 Cognitive Technology Consulting/Services Companies, 2019; the 25 Most Valuable AI Companies in Asia in 2017; Hong Kong ICT Awards 2015: Best SME ICT (Adoption) Gold Award; Hong Kong Awards for Industries 2015: Productivity and Quality Award; etc.

Spencer's vision is to promote the use of advanced technology to enhance business operations in different industries. Hence, he formed Optix Solutions to do this.

Can Leung

EXCO member, Construction Industry Group, Hong Kong Computer Society

Technical Director of AECOM ISD, CCBM, MHKIBIM, MACS, MHKCS, AHKI Arb, ACI Arb  
Accredited NEC3 ECC Project Manager

Can has over 30 years' experience in information systems development, security management and BIM technology. She has been involved in BIM works for many large scale infrastructure projects. Her responsibility for digital solutions include BIM consultancies, BIM adoption strategies and standards, and BIM integration with different systems. Her current primary role is Technical Director of AECOM's Innovative Solutions Department (ISD).

During her session, Can will present the digital twin platform for facilitating management at the "618 Shanghai Street" redevelopment project and how its technology integrates with BIM, Building Management System (BMS), and the Internet of Things (IoT). 618 Shanghai Street is the first URA project to use BIM as a tool to enhance design coordination, prevent crashes in construction, construct quality buildings, and improve the operational efficiency of facilities management (FM). This project has leveraged several BIM technologies across its life cycle

<b>Event Date:</b>	24 September 2021
<b>Event Time:</b>	7:00~8:30 pm
<b>CPD Hour(s):</b>	1.5
<b>Divisional PQSL Hour(s):</b>	1.5
<b>Venue:</b>	By online media: Zoom
<b>Fee:</b>	HK\$150 for members; HK\$210 for non-members

### Details

The rapid growth of AI and other advanced technologies development have continuously transformed traditional industries. With the advent of digital transformation, companies seek low-risk and efficient ways to employ advanced technologies to define new business processes and models. In a nutshell, to formulate a management strategy that would integrate the coordination, prioritisation, and implementation of digital transformations is the first step towards the success of the transformation.

This talk will begin by exploring where AI is now by covering popular technological areas such as deep-learning, speech recognition, chat bots, robots, planning and scheduling, etc. Second, Spencer will share some successful AI cases and reveal how technology has transformed traditional business operations. Then Can will discuss a URA case to show how technology enhances preventive maintenance operations.

### Programme Rundown

7:00~:10 pm: Welcome and Opening Speech (by Moderator)

7:10~8:15 pm: Presentations by the Speakers

8:15~8:30 pm: Q&A Session



**Quantity Surveying Division**  
Sr Amelia Fok QSD Council Chairperson

## “Let’s Have a Chat 2: Nurturing Talents in the Industry” by ArchSD (23 July 2021)

Following the enthusiastic response to the last event, “Let’s Have a Chat,” by industry practitioners, the Architectural Services Department (ArchSD) organised a second event on 23 July after office hours. The topic for discussion was “Nurturing Talents in the Industry”.

I was honoured to be invited to share the QSD’s experiences with attendees at the ArchSD’s Community Hub at the Queensway Government Offices. Meanwhile, HKIS Vice-President and QSD Past Chairman Sr Paul Wong and QSD Council Members Sr Tiffany Chan and Sr Dr Ken Hui joined the event online.

Ms Winnie Ho, JP, Director of Architectural Services, kickstarted the workshop with an opening speech that was followed by the ArchSD’s briefing on its journey of nurturing talents. Next, Sr Barry Sin and a group of young professionals representing the Hong Kong

Contractors’ Association gave a presentation on how to nurture talents and a summary of the views of Hong Kong’s young professionals. The workshop ended after a fruitful exchange of views on the topic among attendees representing various organisations.



Photo Source: ArchSD



Photo Source: ArchSD

### 與廣東省工程造價協會 線上交流會議（2021年 8月18日）

由於疫情關係，實體拜訪交流仍存有不確定性，廣東省工程造價協會（下稱“協會”）由執行會長盧立明先生及秘書長許錫雁先生率領其他省市協會會長，與工料測量組於8月18日上午舉行了線上交流會議。雙方參與是次會議的成員如下：

香港測量師學會工料測量組		廣東省工程造價協會	
霍靜妍測量師	工料測量組主席	黃守新先生	廣東省建設工程標準定額站站長
王志健測量師	工料測量組副主席	盧立明先生	廣東省建設工程標準定額站副站長及廣東省工程造價協會執行會長
黃國良測量師	學會副會長兼工料測量組前主席	許錫雁先生	廣東省工程造價協會副會長及秘書長
何國鈞測量師	學會前會長兼工料測量組前主席	黃華英女士	廣州市工程造價行業協會會長
嚴少忠測量師	工料測量組前主席兼內地小組副主席	伍捷先生	廣州市工程造價行業協會秘書長
魏志衡測量師	工料測量組理事兼內地小組主席	吳慧博先生	深圳市造價工程師協會會長
黃浣菁測量師	工料測量組理事	楊玲女士	東莞市工程造價協會會長
陳耀光測量師	工料測量組內地小組成員		

會議開始，先由黃守新站長及盧立明會長致辭，繼而由我和許錫雁副會長先後簡介工料測量組及協會主要工作，並就第三屆粵港澳大灣區大型基建項目管理創新高峰論壇及粵港兩地協 / 學會在學習、培訓交流方面作商議。

協會邀請工料測量組在疫情過後，能到廣東省作交流拜訪。



### Media Interview

I was interviewed by the Hong Kong Economic Times (HKET) on 20 August in the HKIS Boardroom.

The following article titled “測量業迎疫後發展機遇 惟缺專才” was published on the Executive Market of HKET on 27 August 2021.

Members can view the article by scanning the QR code or visit HKIS Facebook.



**測量業迎疫後發展機遇 惟缺專才**  
本地4院校提供相關課程 數碼轉型增效率

疫情下，香港經濟、樓宇建設均不景氣，對測量業的需求不減。測量行業工作範圍涉及多個層面，包括房屋基礎、土地發展及物業管理等等。

香港測量師學會工料測量組主席霍爾指出，測量行業未有疫後情況大影響，相信疫後樓宇發展項目將重新開工，未來對測量專才的需求將大增。

香港測量師學會工料測量組主席霍爾表示，測量行業需求一向穩定，因本地區基建、樓宇發展，甚至基礎設施等，整個行業均維持穩定發展。

**添建經濟課程 測量業尚市**

她指出：「疫後下，雖然部分發展商因新項目的進度放緩，甚至將項目推遲至明年，但興建中的項目一直沒有停。」她認為，疫後對工料測量行業的影響有限。

「疫後樓宇發展經濟，不少國家及地區政府都會提高標準以刺激經濟。」她指出，政府近年推行的明日大嶼、填海工程及發展、填海及填海計劃等，將為測量行業帶來不少商機。她指出，最近業界再到不少社會關注的經濟發展項目，未來本地區將會興建不少大型住宅發展，以及興建多項發展項目，業務將穩定，未來測量行業的需求持續，且發展空間大。

她指出，在疫前，本地專業畢業生每年約有100%，她指出，近年政府推行不少新發展及基建項目，令市場對測量人才需求大增。她指出，10年行業發展蓬勃，無論在房屋、交通、承造及建設，都需專業測量師參與。因此業界一直缺乏人手，尤其中級專業人才。

據香港測量師學會的統計數字顯示，截至2021年7月29日，註冊會員人數10,687人。工料測量組專業人員數目3,342位。她指出，由於測量行業發展不穩定，申請人須修畢學士學位的大學測量專業學位課程，再至少兩年專業工作實習，並通過專業評核，成為該學會會員。霍爾表示，目前本地有4間院校提供香港測量師學會認證的測量師學位課程，每年提供約300至400個學額。

**聘工料測量師 負責招標校樓**

她指出，每年畢業生人數有限，同時中層專業人員亦不足出現緊缺情況。不少發展商與學校合作，實行「馬會」，即發展商與學校合作聘工料測量師，負責學校的招標及樓宇工作。而中層、中層亦會透過該公司聘工料測量師，反映目前業界人手需求。

在人手不足的情況下，測量行業的數碼轉型有助提升工作效率。她指出，在發展商與學校合作中，業內已加強採用科技及軟件工具，例如室內測量用的激光掃描儀（LiDAR）技術，幫助對工料測量進行測量。地籍測量系統（GIS）分析、土地管理系統、有助提高測量及土地。

近年在發展商的大力推動下，業界更積極採用數據與軟件工程設計，必須應用BIM技術。此外，業界亦積極採用大數據及雲端測量土地，標準化等等。

**大灣區具發展空間 須解決資格互認**

她指出，早年80年代，不少測量師公會均在廣州、深圳等地開設分公司，令本地測量師有機會參與內地項目。她指出，目前內地發展迅速，但一般而言，對內地地區的測量師要求與香港不同。

她指出，早年80年代，不少測量師公會均在廣州、深圳等地開設分公司，令本地測量師有機會參與內地項目。她指出，目前內地發展迅速，但一般而言，對內地地區的測量師要求與香港不同。

**行業女性比例升 數學能力不必很高**

她指出，測量師工作涉及多個層面，香港測量師學會將測量專業分為建築測量、土地測量、農業測量等6個類別。香港測量師學會工料測量組主席霍爾指出，在數碼化發展下，工料測量師就如律師及財務專業，扮演著重要的角色。她指出，測量師亦需要具備良好溝通技巧，有助與專業人士合作。

她指出，測量師亦需要具備電腦知識，擁有兩文三語能力。她指出，測量師亦需要具備英文為主，但對內地發展發展使用會講話。她指出，測量師亦需要具備電腦知識，擁有兩文三語能力。她指出，測量師亦需要具備英文為主，但對內地發展發展使用會講話。

Source: Hong Kong Economic Times

### News Column

I wrote the following article, 「家居裝修報價知多少」, which was published on the 19 August 2021 issue of Sing Tao Daily.

### 家居裝修報價知多少

**高深可測** 友人近日忙著為新居籌備裝修，面對多家裝修公司的報價單，正苦惱如何入手處理，閒談之間友人得知筆者從事建築工程招標及投標、合約及造價管理行業，於是請我幫忙給點意見。作為一位工料測量師，筆者提醒友人除留意報價單中各項報價是否齊全和合理外，還需留意報價單有否包含以下的資料：

1. 裝修地址；
2. 承包裝修工程的公司(下稱承包方)名稱及註冊地址和電話號碼，如工程是以「師傅」個人身分承包，便應有師傅的聯絡地址和電話號碼，業主方也應向師傅索取身分證複視，以確定對方的香港居民身分；
3. 報價單訂訂之日期及報價之有效期限；
4. 工程開始和完工的日期；
5. 工程範圍和承包方的責任，如工程所需的牌照(例如小型工程承建商牌照)、施工期間必須符合政府訂立的相關法例及法規，包括安全措施等、物業管理處訂下之守則和繳交押押金等；
6. 工程所需之保險，包括工程保險、第三者責任保險、火險、水險。保險可由業主方或承包方購買；
7. 設計圖紙，需清晰顯示設計原意，並包含尺寸及物料具體規格；
8. 付款條件，如訂金、中期進度付款和完工之餘款等；
9. 完工後之保養維修期；
10. 報價單應具有明細的工程內容，並可以應、房、廚房和廁所等區分，將各位置的工程細項連材料清單規格列出。雙方就報價單內容作出商議及修訂後，便可在報價單上簽署作實。

香港測量師學會出版「維修及裝修工程標準合同」，備有中英文版，可應用於各家裝修及維修工程上，有需要的人士可作參考。

香港測量師學會工料測量組主席 霍爾軒 撰

Source: Sing Tao Daily



**PQSL Hours (QSD)**  
**3 / 6 HOURS**  
 (Half / Full Day)

**CPD**  
**3 / 6 HOURS**  
 (Half / Full Day)

**Webinar**



**Register Now**

# FORGING AHEAD

## Practical Solutions in Quantity Surveying

**HKIS QSD Conference 2021**  
**Early-Bird Registration**  
**Extended to 8 October 2021!**

**Date:** 23 October 2021 (Saturday)  
**Time:** 9:00am – 4:30pm  
**Format:** Webinar

**Registration Fee:**

	Half Day	Full Day
Early Bird <i>(Register before 8 October 2021)</i>	HK\$240	HK\$450
Standard: Members	HK\$290	HK\$540
Standard: Non-members	HK\$330	HK\$630
Students	HK\$60	HK\$100

**Diamond Sponsors:**



**Platinum Sponsors:**



**Gold Sponsors:**



**Silver Sponsors:**



**Bronze Sponsor:**



**Special Acknowledgement**



**Enquiries:**  
 Mr Alex WONG | E: alex.wong@creativegp.com | T: 3159 2903

**Date:** 23 October 2021 (Saturday)  
**Time:** 9:00 am – 4:30pm  
**Format:** Webinar  
**To:** QSD Conference Secretariat – Creative Consulting Group Inc. Limited  
**Attn:** Mr Alex Wong / Ms Chloe Lee Tel: +852 3159 2903 / +852 3159 2929  
**Email:** alex.wong@creativegp.com / chloe.lee@creativegp.com  
**Website:** [https://www.hkis.org.hk/en/division\\_qsd.html](https://www.hkis.org.hk/en/division_qsd.html)



**Event Code:** CPD/HKIS/2021114  
**Online Registration:**  
<https://forms.gle/mT1Tziy2zL24WS8g6>



## HKIS QSD Conference 2021 Program

Time	Program/Topics	Speakers
09:10 – 09:40	Opening Keynote Speech	 <b>Ms HO Wing Yin, Winnie, JP</b> Director of Architectural Services Architectural Services Department HKSARG
<b>Morning Session</b>		
<b>Claims for COVID-19 from different standard forms of contract</b>		
09:50 – 10:15	Claims due to COVID-19 under different standard forms of contract	 <b>Sr Gilbert KWOK</b> Partner Cocking & Co LLP
<b>Impact of SOPL</b>		
10:20 – 10:45	Security of Payment Act in Singapore – a QS practice perspective	 <b>Mr KHOO Sze Boon</b> Immediate Past President (QS Division) Singapore Institute of Surveyors & Valuers Managing Director, Singapore, Vietnam & Philippines, Turner & Townsend
<b>Development and QS career path outside Hong Kong</b>		
11:05 – 11:25	Opportunities and Challenges in Greater Bay Area	 <b>Sr YK CHAN</b> Director WT Partnership
11:25 – 11:45	Journey to the Lion City	 <b>Sr Melody LEUNG Kwan Ngan</b> Executive M&E Quantity Surveyor AECOM Cost Consulting and Project Management (Singapore) Pte. Ltd.
11:45 – 12:05	International Quantity Surveying : what others are doing around the world?	 <b>Sr T T CHEUNG, JP</b> Past World Chairman International Cost Engineering Council
<b>Afternoon Session</b>		
<b>BIM: Are you moving fast?</b>		
14:00 – 14:20	BIM: Expectations, Shortfalls, Issues and Solutions	 <b>Sr K C TANG</b> Director K.C. Tang Consultants Limited
14:20 – 14:40	Young QS development under BIM Era	 <b>Sr Jason CHAN Tak Chuen</b> A Young Qualified QS with BIM experience
<b>MiC: The input by QS</b>		
15:00 – 15:20	Costing of Modular Integrated Construction (MiC) in Hong Kong – Main Contractor's Perspective	 <b>Sr Rita NG</b> Group Commercial Director Paul Y. Engineering Group
15:20 – 15:40	MiC: Challenges to QS	 <b>Sr Mandy NG</b> Director Beria Consultants Limited
<b>ICMS</b>		
15:50 – 16:15	International Cost Management Standard (ICMS) – Global Consistency in Presenting Construction Life Cycle Costs and Carbon Emissions 3rd Edition	 <b>Prof. Malcolm HORNER</b> Professor University of Dundee



Young Surveyors Group  
Sr Ng Ka Yi, Kitty YSG Committee Chairperson

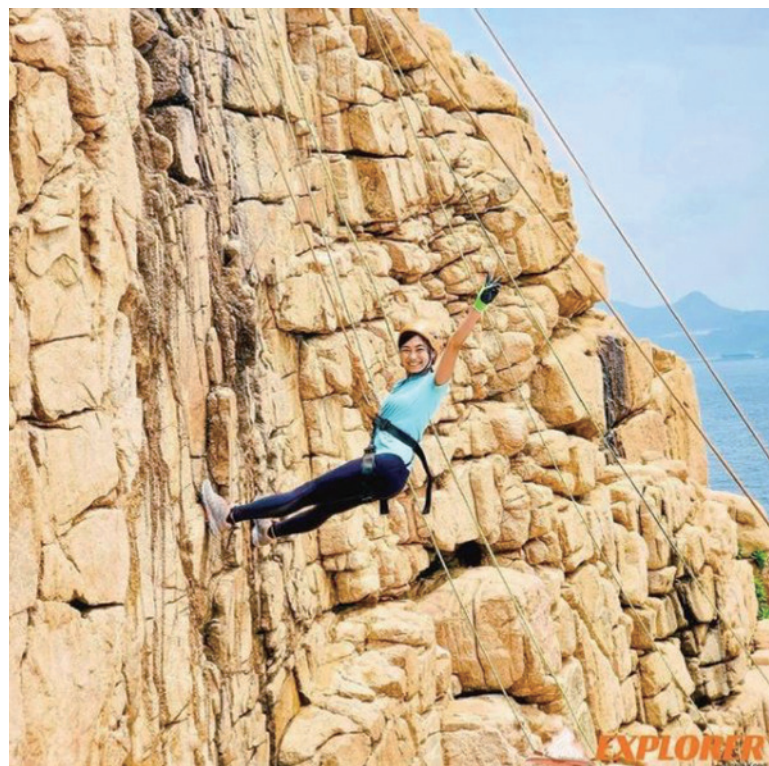
## YSG Social Event: Ziplining, Abseiling, and Rock Climbing Workshop

(Reported by Sr Candy Ho)

It's time to escape from the concrete jungle and be a YAMA Surveyor (山系測量師)! YSG will hold an outdoor social event in Shek O on National Day (1 October 2021). Participants will have a chance to experience three activities during the four-hour workshop: Ziplining, Abseiling, and Rock Climbing.

Professional coaches will stay with participants throughout the workshop and safety equipment will be provided to ensure a safe and memorable experience.

Limited places are available and registration is not confirmed until payment is received. Spaces are allocated on a first-come, first-served basis. Please do not hesitate to register ASAP!





## YSG X Orbis Blindfold Cupcake Team-building Event

(Reported by Sr Wilson Ko)

Have you ever thought about the lives of the blind? I think most of us cannot imagine the difficulties they encounter. This event to shed light on the matter was jointly organised with Orbis to give members a precious experience making cupcakes using only sound, touch, and scent to guide them!

Each team had two members who took turns wearing eye masks while their partners gave them instructions on what to do next. I saw cream get on their smiling faces and some participants walk with trembling feet. But the event was full of joy and laughter.

During the sharing session convened by Orbis representatives, participants learnt more about what it did to address blindness and how to protect one's eyes. Being blindfolded to make a cupcake is definitely a challenge, as well as a good experience for members to understand the problem and not take their eyesight for granted.

It was great to see the participants enjoy this meaningful event and build up valuable friendships with their partners.



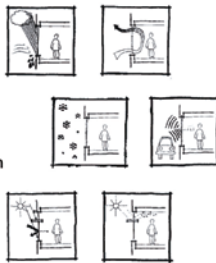
Reported by Sr Gigi Mok,  
YSG CPD Convener

### 1. Glass Series (1): Is a Building Exterior Façade Designed for Safety? (21 August 2021) (CPD Organised by YSG)



#### Functions of a Façade

- Resistance to Wind Actions
- Elimination of Water Ingress
- Control of Air Permeability
- Thermal and Acoustic Insulation
- Solar Gain and Day Light



HK SIC ALPHA is the Building Exterior Façade Designed for Safety!



YSG was honoured to invite Ir Dr Dominic WK Yu, Principal, Alpha Consulting Limited, to deliver a fruitful and technical seminar to younger members on the processes of designing and constructing building elements, including enveloping, windowing, walling, and door fitting, while using structural glass.

### 2. How to Inspect the Drainage Systems of Older Buildings (25 August 2021) (CPD Organised by BSD & YSG)



#### Polling Question No.2

- Q2- What is the major document governing the design and installation of drainage work in Building?
- Buildings Ordinance
  - Building (Standards of Sanitary Fitments, Plumbing, Drainage Works and Latrines) Regulations
  - Minor Works Control System
  - CDP MBIS MHS

Sr Andrew Lam, Director, CBRE Limited, was invited to share some essential inspection skills for drainage systems in Hong Kong, especially for older buildings. Members learned how to properly control and examine drainage systems to ensure the health and safety of their buildings' occupants.

# HKIS CPD/PQSL/SOCIAL EVENTS SUMMARY 1 SEP - 2 DEC 2021

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
1 Sep 2021	2021136	PQSL Short Course: Planning Practice, Law and Ethics in Hong Kong <b>New</b>	Please refer to website	PDD, HKU	24.0	✓	24.0	HK\$9,800 - HKIS Corporate Members only
2 Sep 2021	2021133	Project Management for Property Facilities: Statutory Requirements <b>New</b>	P F Chan	PFMD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$210 - non-members
4 Sep 2021	2021117F	PDD PQSL Short Course - Planning Laws and Practice 2 <b>New</b>	Victor Ng	PDD	1.5	✓	1.5	Free of charge - members who enrolled last PDD PQSL Short Course - Planning Laws and Practice only
6 Sep 2021	2021134	CPD cum Launching Ceremony of Practice Notes on Procurement Strategy <b>New</b>	H Y Wan	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$210 - non-members
8 Sep 2021	2021138	GPD APC Briefing for Part I Written Assessment and Professional Task <b>New</b>	-	GPD	-	✓	1.0	Free of charge - GPD APC candidates
9 Sep 2021	2021001S	QSD PQSL Estimating Series 2021 (3) – Cost Planning and Control	Thomas Wong	QSD	-	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$200 - non-members
11 Sep 2021	2021083H	BSD APC Workshop for Building Control <b>New</b>	Alan Sin, Edwin Tang, other experienced BSD APC Assessors	BSD, YSG	-	✓	2.5	HK\$200
15 Sep 2021	2021115	Chance favors the prepared mind	Wallace Lai	BSD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$180 - non-members

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
16 Sep 2021	2021137	Urban Reinvention <b>New</b>	Eric S W Poon	LSD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$180 - non-members
18 Sep 2021	2021083I	BSD APC Workshop for Maintenance and Rehabilitation <b>New</b>	Peter Wong, Nelson Ho, other experienced BSD APC Assessors	BSD, YSG	-	✓	2.5	HK\$200
18 Sep 2021	2021140	Visit to URA's Kwun Tong Town Centre Project - Yue Man Square <b>New</b>	Bruchi C K Nam, Anderson Leung	GPD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - HKIS members only
23 Sep 2021	2021123	Charting of the Hong Kong Water	T M Koo	LSD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$180 - non-members
25 Sep 2021	2021112	HKIS Annual Conference 2021 - Surveying into New Reality	Please refer to website	HKIS	6.0	✓	6.0	Please refer to website
25 Sep 2021	2021083J	BSD APC Workshop for Project and Development <b>New</b>	Peter Dy, Vincent Ho, other experienced BSD APC Assessors	BSD, YSG	-	✓	2.5	HK\$200
30 Sep 2021	2021055	Dispute resolution in the Greater Bay Area	Gilbert Kwok	YSG	1.5		To be determined by respective Division	HK\$150 - members; HK\$180 - non-members; FOC - full time degree student member
1 Oct 2021	YSG/ S/202110	YSG Social Event – Zipline, Abseiling and Rock Climbing Workshop <b>New</b>	-	YSG	-	-	-	HK\$380 - members
4 Oct 2021	2021139	Introduction to the Standard Form of Contract for Decoration, Repair and Maintenance Works <b>New</b>	Paul H K Ho	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$210 - non-members
6 Oct 2021	2021001T	QSD PQSL Contract Administration Series 2021 (6) – How to manage a New Engineering Contract? <b>New</b>	H Y Wan	QSD	-	✓	1.5	HK\$120 - members; HK\$200 - non-members

DATE	CODE	EVENT	SPEAKER(S)	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
12 Oct 2021	2021113	Building Surveyors Conference 2021 - Sailing Amidst the New Normal	Please refer to website	BSD	6.0	✓	6.0	Please refer to website
16 Oct 2021	HKIS/S/202109A HKIS/S/202109B	HKIS Social Event - Massage Candle Workshop <b>New</b>	-	HKIS	-	-	-	HK\$240-members
23 Oct 2021	2021114	HKIS QSD Conference 2021 - Forging Ahead Practical Solutions in Quantity Surveying	Please refer to website	QSD	3.0 / 6.0	✓	3.0 / 6.0	Please refer to website
28 Oct 2021	2021135	High frequent earth observation based on urban skyline and passenger aircraft: A new remote sensing approach for emergency response <b>New</b>	C S Wang	LSD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$180 - non-members
2 Dec 2021	2021141	Mapping Evolution – The Services; the Changing and the Challenging Role of Authorized Land Surveyors in a Smart City Era <b>New</b>	Ken Ching	LSD	1.5	✓	1.5	HK\$150 - members; HK\$180 - non-members
<p>(1) "Recognised Divisional PQSL Event" and "Divisional PQSL Hours": Applicable to the APC candidates (i.e. Probationers, Student Members &amp; Associate Members) of the respective Divisions.</p> <p>(2) "CPD Hours": Applicable to all Corporate Members and Associate Members across the 6 Divisions.</p> <p>(3) "Recognised Divisional PQSL Event" is a PQSL Event that is recognised by the respective Division. Whether the event could be accepted as the PQSL event for other Division's APC scheme or not shall be determined by the APC candidate's respective Division.</p> <p>(4) A CPD event may be recognised as a PQSL event when it is so indicated under the "Recognised Divisional PQSL Event" column. APC candidates may register for the event and obtain the PQSL hours for the APC scheme of the respective Division.</p>								

For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at [https://hkis.org.hk/en/professional\\_cpd.html](https://hkis.org.hk/en/professional_cpd.html)

For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at [https://www.hkis.org.hk/en/professional\\_cpd.html](https://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd.html) or use the QR code provided.





## GASOLINE

## CALTEX STARCARD

From 1 August 2021, HKIS members and also their family members, who have never applied for Star Card OR Star Card holders who had no transaction record in the past four months, can enjoy an attractive discount of **HK\$3.8 per litre for gasoline** and **HK\$8.5 per litre for diesel** purchase every day. Terms and conditions apply. For enquiries, please call **Grace Chow** of Ming Xing Investment at **2116 5423 / 9279 5187**.

## ESSO FLEET CARD

From 1 March 2021, HKIS members can enjoy the privileged private car discounts of **HK\$3.4 per litre for petrol** and **HK\$7.6 per litre for diesel** purchases on credit for successful applicants and existing customers of Ace Way Company. Terms and conditions apply. For details, please visit [acewayco.com/pro](http://acewayco.com/pro).

## MOBIL LUBRICANTS

Authorized products: Mobil 1 0W-40, 0W-30, 5W-30 (HK\$450/4L, HK\$550/4L+1L) for petrol private cars; Mobil 1 ESP Formula 5W-30 (HK\$470/4x1L, HK\$580/5x1L) for diesel private cars. Terms and conditions apply. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8208 2181**.

SHELL CARD NEW

From 1 September 2021, the discount is **HK\$3 per litre for gasoline** for all successful application of the Shell Card. For enquiries, please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. at **2541 1828**.

## AFFINITY CARD

## HKIS American Express® Credit Cards

Introducing the American Express Credit Cards exclusive to The Hong Kong Institute of Surveyors members: Platinum Credit Card/ Gold Credit Card. For exclusive offers to HKIS members, please refer to the HKIS website. Enquiry: **2277 1370**

## Shanghai Commercial Bank HKIS Credit Cards

For exclusive offers of the Shanghai Commercial Bank HKIS VISA Platinum / MasterCard Titanium Credit Card, please refer to the HKIS website. Enquiry: **2818 8236**

## OTHERS

## Up To 25% MOONCAKE

**Mandarin Oriental, Hong Kong** is providing an exclusive offer (20% off) to HKIS members on seasonal mooncakes until 7 September 2021. Early bird offer from now until 6 August 2021 enjoy an **extra 5% off** for any mooncake order. Please refer to the HKIS website or call 2825 4008 for more details.

## Free subscription Magazine

**Building Journal**, published monthly since 1973, is offering a **12-month FREE e-version subscription** through its online portal, [www.building.hk](http://www.building.hk), especially to HKIS members for online viewing. Together, the printed and e-version copies of Building Journal enjoy a combined monthly readership exceeding 500,000 around the world. Please refer to the Free Subscription Form on the HKIS website for detailed information.

## 22% 5G HEARING AID

From now until 31 December 2021, HKIS members and their family members can enjoy free pure tone hearing test and **22% discount** on all models of 5G hearing aid purchase at SoundDelight Hearing Centre. Members can also enjoy additional one year warranty for selected models.

For enquiry or appointment, please call **3905 0388** or visit [www.sounddelight.net](http://www.sounddelight.net).

## 10% CHORAL CONCERT TICKET

The Hong Kong Bach Choir presents a wide repertoire, from the Renaissance to World Premieres, while concentrating on music of the Baroque, Classical and Romantic periods. As a caring organisation, the HKIS is working with HK Bach Choir to promote performing arts in Hong Kong. Members of the HKIS can enjoy a **10% discount** on HK Bach Choir programmes by showing your membership card at URBTTX outlets. For more information, please visit <http://www.bachchoir.org.hk>.

## 15% WEIGHT REDUCTION PLAN

**MSL Nutritional Diet Centre** aims to help the general public prevent diet-related chronic diseases and improve longevity through healthy eating and lifestyles. From now until 31 December 2021, HKIS members can enjoy its exclusive offers, including a **free "Wealth & Health Assessment"** (original price: \$188), **15% off** to join its "Weight Reduction Plan" and a **free session of "Tummy Exercise Class"**.

An advance booking is required. For more information, please call **2526 0888** or visit [www.mslhk.com](http://www.mslhk.com).

## Up To 25% DINING

**Renaissance Harbour View Hotel** is providing a special offer for dining at their restaurants, bar (including Cafe Renaissance, Mirage and Dynasty Chinese Restaurant) to HKIS members. Reservations are required and your membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please visit HKIS website.

## 15% PROFESSIONAL COURSE

HKIS members can enjoy a **15% discount** on fees of professional courses (except some programmes) of **Ouhk's Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education** under the Non-Profit Making Organisations Study Support Scheme (NMOSSS). Please refer to the HKIS website for details.

## Special Offer HP Inc

An exclusive offer of selected models of laptop, PC, mobile workstation and workstation with 3 years global onsite warranty for any purchases under a Hong Kong registered company. Privilege is eligible to HKIS members until 31 October 2021. For more details, please visit HKIS website.

## 29% BOAT LICENSE COURSE

From now until 31 December 2021, **A & M Boating Limited** is offering a special discount and group discount for Boat License Course to all HKIS members. Please refer to the HKIS website for details. For further course details, please visit [www.anmboating.com](http://www.anmboating.com), or call 2891 3220 or email to [info@anmboating.com](mailto:info@anmboating.com).

## 40% / 37% HEALTH CHECK PLAN

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by **Union Hospital** at a privilege offer of **HK\$3,460 for male and HK\$4,380 for female**. Plan is inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and consultations with two doctors; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/ breast ultrasound. Privilege lasts until 31 December 2021.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call **2608 3170** (Union Hospital) / **2986 1111** (Tsim Sha Tsui Health Centre).

## Up To 25% INSURANCE

HKIS members can enjoy special offers from **Zurich Insurance** including travel insurance (**single trip plan, 25% off**), **medical plan (up to 15% off)**, **home protection plan (15% off)**, etc.

Simply provide your HKIS membership number to enjoy these offers upon successful enrollment. For enquiries or product information, please call **2903 9393** or visit [zurichcare.com.hk/surveyor](http://zurichcare.com.hk/surveyor)

## Up to HK\$1,000 cash reward DBS Bank

HKIS members can enjoy an **exclusive account opening offer from DBS Bank**. Terms and conditions apply. Please refer to the HKIS website for details.

## 15% WINE SHOPPING

**Wine etc** is providing a **15% discount** offer to HKIS members for buying wine at its retail shops (Pedder Building, Entertainment Building, and Happy Valley). The offer will be valid from now until 31 December 2021. HKIS members can also enjoy a special **buy-one-get-one-free** offer on DELAMOTTE champagne on the months of their birthdays.

Please check Wine etc's website for more details: <http://www.etcwineshops.com/>

## Special Offer INSURANCE

From now until 31 December 2021, HKIS members and their families can enjoy the **special offers from Prudential General Insurance HK, Ltd** including travel insurance, home insurance, home landlord insurance, maid insurance, etc. For further promotional details, please visit HKIS website.

## Up To 18% DINING

The **Royal Plaza Hotel** is providing a special offer for dining at their restaurants, bar and cake shop (including **Di King Heen, La Scala, and Lion Rock**) to HKIS members. The offer will start on 2 January 2021 and last until 14 December 2021. Reservations are required and your membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please visit HKIS website.

## Free subscription Magazine

**Construction+** is a new bimonthly magazine that seeks to present extensive, in-depth B2B insights and updates from the industry, for the industry. It highlights China, Hong Kong & Macau's architectural, construction and design developments, and their contributions to the local construction landscapes. HKIS members can enjoy **complimentary copies** of Construction+ Magazine. Please visit HKIS website for more details.

## 10% DRIVING COURSE

From now until 31 December 2021, HKIS members can enjoy **10% discount** on specified driving training courses from **Lee Kin Driving School Ltd**. Simply provide your HKIS membership number to enjoy these offers upon successful enrollment. For enquiries or course detail information, please call **9022 6699** or visit [leekin.com.hk](http://leekin.com.hk).

## 10% DINING

**FRITES** restaurants is offering a **10% discount** to HKIS members (a la carte and express lunch menus), loyalty point programme and exclusive promotions throughout the year etc. For more details, please visit HKIS website.

## Up To 74% HEALTH CHECK PLAN

From now until 31 December 2021, **health.ESDlife** offers 1) **5% off** on over 500+ health check plans on eshop (Discount code: HKIS2021). For Royal Comprehensive Plan (2 person), HKIS members can enjoy up to **74% off** (average \$2,556/per person; HKIS discounted price: \$5,111). The plan consists of 93 checkup items including 3 ultrasound and 2 tumor markers with \$600 **FREE** Park'nShop Coupon or OTO massager. More gifts like Dyson product and Nintendo Switch are available on selected plans. For purchase and details, please visit [health.esdlife.com/hkis2021](http://health.esdlife.com/hkis2021). For enquiry, please call **3151 2244**.

## 10% BOOK AND STATIONERY

Enjoy **10% discount** on regular priced books and stationery (sales items excepted) at **Cosmos Books Ltd** upon presentation of original HKIS membership cards or HKIS affinity cards at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2021.

## 10% FOOTBALL SHIRT

**Kitroom Sports** is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a **10% discount** in Hong Kong and Macau branches. For details of the shop, please go to <http://www.kitroomsports.com/>.

## Special Offer (平安鐘) Care-on-Call Service

From now until 30 September, Senior Citizen Home Safety Association is offering exclusive offers of **Care-on-Call Service (一線通平安鐘)** to HKIS members and your family members. Please refer to the HKIS website for details. For enquiries, please contact Mr Law at **5110 9568 / 2952 7391**.

**Note:** The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly. For more details about members' privileges, please refer to the HKIS website at [https://www.hkis.org.hk/en/members\\_corner\\_welfare.html](https://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.html).

# Looking for advertising opportunities? Try *Surveyors Times*!

## **What is Surveyors Times 測量師時代?**

*Surveyors Times* is the official monthly newsletter of the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS) covering topical issues of interest to the surveying industry and up-to-date news about HKIS activities, reaching surveyors in a wide range of fields, including consultants, contractors, public utilities, civil servants and academics.

## **Who can see my advertisement?**

*Surveyors Times* is circulated free to over 10,000 HKIS members with complimentary copies to government departments and professional bodies globally. The advertisement will be available in both the print and online version.

## **Special discount:**

We offer special discount for advertisement placement of 3 times/ 6 times / 9 times/ 12 times per year.

**Booking deadline:** 10th day of publication month

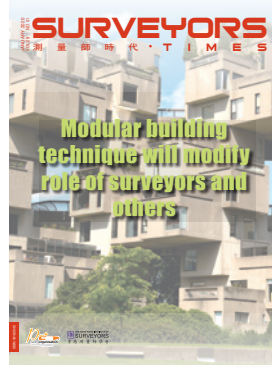
**Material deadline:** 15th day of publication month

**Publication date:** 30th day of each calendar month

For enquiries, please contact:

Tel: (+852) 2526 3679

Email: editor@hkis.org.hk



**Advertisement order form**



THE HONG KONG INSTITUTE OF  
**SURVEYORS**

香港測量師學會